



### „Nur glückliche Menschen“

Michael Hillmann über Lieblingsdampfer, ein Volksfest und die Getränke-Pauschale. **SEITE 3**



### Gewinnspiel ausgelost

Vertreter des Premiumpartners, Sparkasse Leipzig, der Azubi-Expo zogen die Gewinnerin. **SEITE 4**



### Wer hat an der Uhr gedreht?

In der Nacht auf Sonntag werden die Uhren eine Stunde vorgestellt.

20 Jahre Erfolg im Handwerk

IHR EXPERTE FÜR DACHDECKEREI, KRANARBEITEN & PHOTOVOLTAIKMONTAGE!

Dachdeckermeister Jürgen Rudolf GmbH & Co. KG  
Dorfstraße 26 | 04860 Dreieide/OT Großwig  
kontakt@dachdeckermeister-rudolf.de  
www.dachdeckermeister-rudolf.de



Mobil: 0160/948 29 613

JÜRGEN RUDOLF

### Helfende Hände sind willkommen

**SCHILDAU.** Der TSV 1862 Schildau lädt am Samstag, 29. März, von 8 bis 12 Uhr zum Arbeitseinsatz auf den Sportplatz ein und freut sich über jede helfende Hand. **SWB**

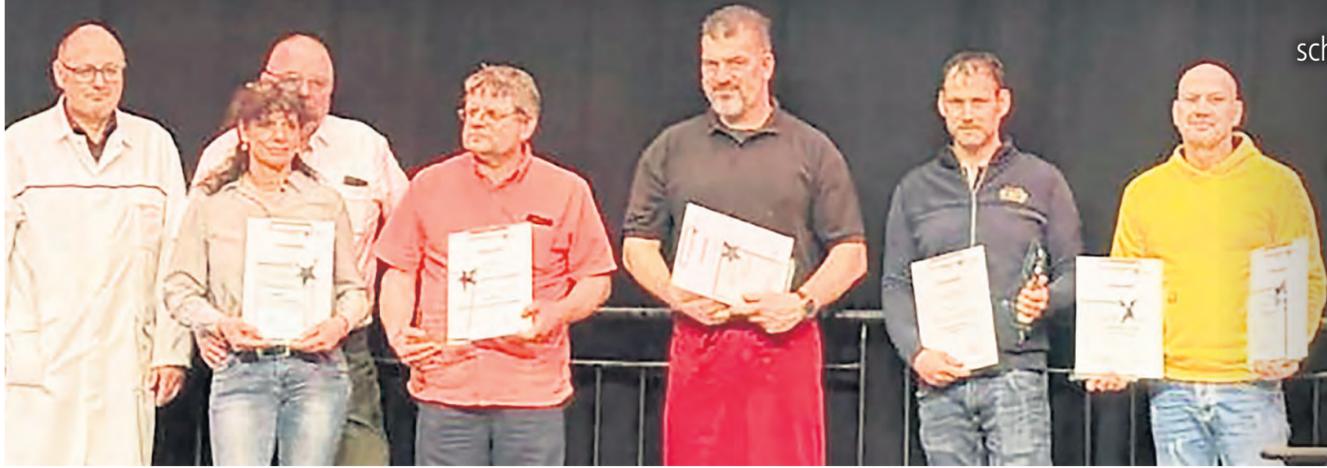
### Leipziger Buchmesse

**LEIPZIG.** Die diesjährige Leipziger Buchmesse findet bis Sonntag, 30. März auf dem Messegelände in Leipzig statt. Gastland ist in diesem Jahr Norwegen. Eingebettet ist das Lesefest „Leipzig liest“ und die Manga-Comic-Con. **SWB**

Nähere Informationen auf: [www.leipziger-buchmesse.de](http://www.leipziger-buchmesse.de)

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau](https://www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau)  
[sonntagswochenblatt\\_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

## Tradition und Innovation



**DOMMITZSCH.** Fleischermeister Lars Bachmann (r.) von der gleichnamigen Fleischerei aus Dommitzsch nahm auch im Namen seiner Mitarbeiter im laufenden Jahr schon viele Auszeichnungen entgegen. Welche das waren und warum die Fleischerei Bachmann so absahnt, lesen Sie auf Seite 2 der aktuellen SWB-Ausgabe.

FOTO: PRIVAT

**Gänsehaut lügt nicht.** Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau. TicketGalerie LIVE ERLEBEN. [ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

**alloptik**  
Freude am Sehen

**WIEDER GESUCHT:**  
**Gleitsicht-Testträger**

BEI VORLAGE:  
**83% RABATT!**

Top-Angebot 1

**Komfort-Gleitsichtbrille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

– moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup> = **99<sup>90</sup> €**

statt später ~~183<sup>00</sup> €~~

**Premium-Gleitsichtbrille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

– optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup> = **249<sup>90</sup> €**

statt später ~~350<sup>00</sup> €~~

**NUR BIS 30.4.'25 GÜLTIG!**

**alloptik sucht die Besten, alloptik zahlt am besten!**

Für Torgau suchen wir ab sofort: **Augenoptiker** oder **AO-Meister**

(m/w/d) (m/w/d)

Komm zu uns! Bewerben oder mehr Infos gerne unter: [bewerbung@alloptik.de](mailto:bewerbung@alloptik.de) o. per Post an: allOptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

Top-Angebot 2 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern<sup>3)</sup>**

**149<sup>90</sup> €**

Top-Angebot 3 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern<sup>4)</sup>**

**299<sup>90</sup> €**

**Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.**

**Brille für die Ferne oder Nähe**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

**17<sup>00</sup> €**

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

**Moderne Gleitsicht-Brille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

**49<sup>90</sup> €**

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Testen Sie jetzt 6 Wochen lang individuell auf Sie angepasste Gleitsichtgläser bei allOptik und erhalten Sie bis zu 83 % Rabatt! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 01.04.25 bis zum 30.04.25. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch.

**Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058**

**Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!**

allOptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

**Für LeserClub-Kartenbesitzer:**

**Auto-Waschtage** AUTO HAUS MALUCHE  
 SAMSTAG | 10. Mai  
 9-12 UHR  
 Exklusiv-Wäsche zum Schnäppchenpreis!

Der Winter hat seine Spuren an Ihrem fahrbaren Untersatz hinterlassen. Höchste Zeit für eine Autowäsche! Nutzen Sie Ihre TZ-LeserClub-Karte für eine professionelle Autowäsche im Autohaus Maluche!

Unsere EXKLUSIV-Wäsche 9,- EUR pro Wäsche mit der LeserClub-Karte gespart!

**14,00 EUR**  
 für nur **5,00 EUR**

Bei Vorlage Ihrer LeserClub-Karte im Autohaus Maluche.

AUTOHAUS MALUCHE  
 Gewerbering 7 • 04860 Torgau • www.autohaus-maluche.de

Sachsen Medien

**GASTHOF ZU WELSAU**  
 Familientradition seit 1832

**Tagesessen**  
 vom 31. März bis 4. April 2025  
 Schenkweg 2, 04616 Welsau,  
 Tel. 03421 906191

<b>Montag</b>	• Hähnchenbrustfiletsteak, Blumenkohl, Reis und Soße	6,10 €
	• Thüringer Roastbrädel, (Schweinsteak, Senf, Zwiebel) mit Buttererbsen, Kartoffeln	5,70 €
<b>Dienstag</b>	• Pizza – belegt mit Salami, Kochschinken, Tomate, Paprika, Pilze & Käse überbacken	6,10 €
	• 2 Bauernrouladen mit buntem Gemüse, Kartoffeln und Soße	5,70 €
<b>Mittwoch</b>	• Schweinebraten, Rosenkohl, Kartoffeln und Soße	6,10 €
	• Putenrahmgeschnetzeltes mit Rahmchampignons und Teigwaren	5,70 €
<b>Donnerstag</b>	<b>Ruhetag</b>	
<b>Freitag</b>	• Rindergulasch, Blumenkohl und Böhmisches Knödel	6,10 €
	• Hackbraten mit Mischgemüse, Kartoffeln & Soße	5,70 €

Änderungen vorbehalten

**Für alle mit Spaß an der Bewegung**

**TORGAU.** Der traditionelle Lauf in den Frühling, immerhin die 26. Auflage, der Torgauer Bahnhof-Apotheke wird in diesem Jahr am Samstag, 5. April, ab 10 Uhr (Treffpunkt: 9.30 Uhr in der Apotheke) ausgetragen. Angesprochen dürfen sich alle Läufer und Nordic Walker, egal welchen Alters, fühlen. Es geht fünf Kilometer auf einer gemeinsamen Runde durch das Glacis. Abseits von Zeiten und Bestleistungen ist es wichtig, Spaß an der Bewegung zu haben. Bei Fragen bitte unter 03421 710073 melden. **SWB**

**Viele Hände – Schnelles Ende**

**STAUPITZ.** Der Staupitzer Ortschaftsrat lädt zum großen Frühjahrsputz am Samstag, 5. April, ein. Treffpunkt: 9 Uhr am Vereinshaus in Staupitz. Alle Helfer werden gebeten, Handschuhe, Schaufel und Besen sowie andere nützliche Utensilien mitzubringen. Die Veranstalter bitten um rege Teilnahme – Kommt zum Treffpunkt und putzt, nicht nur vor Eurer Tür. **SWB**

**Riesen-Auswahl von bunten Pflanzungen**  
 Blumen-Schalen und Ampeln  
 Stiefmütterchen & Hornfeilchen  
 49 Cent/Stk  
 ab 20 Stück nur 45 Cent

**Primeln** (ab 10 Stk)  
 99 Cent  
 Qualitäts-Blumenerde mit Voratdünger 40 Liter:  
 1 Sack 2,99€ 4 Säcke 10,-€

**Viele verschiedene Gemüse-Schalen**  
 2,49€ /pro Kiste  
 Ab 8 Stück (auch gemischt) 1,99€ pro Kiste

**Riesen Auswahl winterharte Stauden**  
 3,99€ /Stk.  
 Ab 4 Stück (auch gemischt): nur 3,50€/Stk.  
 Ab 8 Stk. (auch gemischt): nur 2,99€/Stk.

**Zum Großen Teich 4 TORGAU (ggü. Aldi)**

**Wann? Mo.-Fr.: 9-18 Uhr  
 Sa.: 9-16 Uhr So.: 10-15 Uhr**

**Oster- und Trödelmarkt**

**MOCKREHNA.** Am Sonntag, 13. April, lädt der Kultur- und Heimatverein Mockrehna e.V. zum Oster- und Trödelmarkt in den GutsPark nach Mockrehna ein. Die Gäste können sich dieses Jahr wieder auf hausgebackenen Kuchen, Heiß- und Kaltgetränke, Heißes vom Grill, eine Händlerstrecke sowie eine Basstelecke für die Kleinsten freuen. Daneben wird es auch wieder die beliebte Pflanzentauschbörse geben.

Neu ist in diesem Jahr die Möglichkeit, einen Vogelnistkasten vor Ort künstlerisch zu gestalten, der dann seinen Platz in Mockrehna finden soll. Und auch der Osterhase wird wieder mit einem Korb voller bunter Eier im GutsPark seine Runden drehen. Beginn **am Sonntag ist 12 Uhr.** **SWB**



**Hundebesitzer, aufgepasst!**

**REGION.** Was geht nur in Menschen vor, die bewusst Köder auslegen, um Hunde zu schädigen, oder sogar zu töten? Seit einigen Wochen liegen an unterschiedlichen Orten – zuletzt auf den Elbwiesen bei Kunzwerda – mit Rasierklingen gespickte Leberwurstköder aus. Hundebesitzer sollten sehr vorsichtig sein, wenn sie ihre Vierbeiner frei laufen lassen und diese als sehr futtermotiviert gelten. **FOTO: PRIVAT**

**TITELFOTO**

# Mit 34 Mal Gold ausgezeichnet

**FLEISCHEREI BACHMANN** aus Dommitzsch besteht im täglichen Wettbewerb

**DOMMITZSCH.** „Ich bin immer bemüht, so viele Erzeugnisse aus unserer hauseigenen Fleisch- und Wurst-Produktion wie möglich beim jährlichen Qualitätstag des Sächsischen Fleischer Innungsverbandes (SFIV) einzuzeichnen, um zu sehen, wo unsere Produkte im Wettbewerb stehen“, erklärt Lars Bachmann, Fleischermeister der gleichnamigen Fleischerei Bachmann GmbH aus Dommitzsch. Insgesamt 52 Produkte reichte Lars Bachmann auf der ISS GUT Messe anlässlich der Haus Garten Freizeit in Leipzig ein. Die Palette der zu prüfenden Produkte umfasste Pastete, Roster, Bockwurst, aber auch Salami, Lyoner, Grützwurst bis hin zu Leberwurst, Schinken und Mettwurst. Unter den strengen Augen der Jury wurden alle Produkte einer Sensorik unterzogen. „Mit einem abschließenden Protokoll erfahre ich, wie meine Produkte ankommen, wie sie gewürzt sind, wie sie aussehen und letztendlich wie sie schmecken.“ Insgesamt reichten die sächsischen Fleischer 300 Produkte ein – die Auszeichnungen erfolgten auf dem Qualitätstag 2025 des SFIV auf Kloster Nimbschen am vergangenen Wochenende. Die Fleischerei Bachmann sahnte insgesamt 34 Mal Gold, 12 Mal Silber und 6 Mal Bronze ab. Bereits im Februar wurden die innovativsten- und traditionellsten Produkte ausgezeichnet. Auch hier gab es für die Fleischerei Bachmann Grund zur Freude:



**Fleischermeister Lars Bachmann sieht sein Unternehmen auf einem guten Weg – freut sich über die zahlreichen Auszeichnungen für seine Produkte.**

Der Presskopf im Bereich Brüh- und Kochwurst sowie im Segment Rohwurst die feine Mettwurst mit Schinken erhielten die höchsten Ehren als Ergebnis der Prüfung Fleisch- und Wurstwaren zur Messe „HANDWERK LIVE“. Lars Bachmann: „Insgesamt sind die Auszeichnungen eine Bestätigung für unsere tägliche Arbeit und Ansporn zugleich. Wir sind mit unseren handgemachten Produkten auf einem guten Weg, wagen den Spagat zwischen Tradition und Innovation. Ein ganz großer Dank gilt natürlich meinen Mitarbeitern für die hochwertige Arbeit, welche sie Tag für Tag leisten.“ **PR/HL**



**Ein wahrer Medaillenregen für die Fleischerei Bachmann – alle 52 eingereichten Erzeugnisse wurden mit einer Medaille belohnt.** Fotos: privat

**IMPRESSUM**

**SonntagsWochenblatt** 33. Jahrgang

**SWB TORGAU:**  
 Verlag und Redaktion:  
 Sachsen Medien GmbH,  
 Elbstraße 3, 04860 Torgau  
 Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050  
 E-Mail: info@sachsen-medien.de  
 www.sachsen-medien.de

**Geschäftsführer:**  
 Björn Steigert, Carsten Dietmann  
 E-Mail: info@sachsen-medien.de

**Geschäftsstelle Torgau:**  
 Elbstraße 3, 04860 Torgau  
 Tel. 03421 7210-15, 03421 7210-30

**Redaktionsleiter:**  
 Thomas Bothe (V. i. S. d. P.)

**Verantwortlicher Redakteur:**  
 Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051  
 E-Mail: landschreiber.henrik@sachsen-medien.de

**Anzeigenannahme:**  
 Medienberater Carsten Brauer,  
 Tel. 03421 721047 und 0171 4736999  
 brauer.carsten@sachsen-medien.de  
 Medienberaterin Carola Keller,  
 Tel. 03421 721053  
 keller.carola@sachsen-medien.de

**Zustellung:**  
 Tel. 0341 21815425

**Druck:** MZ Druckereigesellschaft mbH,  
 Fietz-Schulze-Straße 3, 06116 Halle

**Auflage:** SWB Torgau 24 400 Exemplare  
 Markt am Sonntag 89 150 Exemplare

**Erscheinungsweise:**  
 Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.  
 Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet.  
 Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.  
 Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftsführer mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

**SONNTAGSRÄTSEL**

alberner Clown	Ver-mutung	griech. Vorsilbe; bel. daneben		amerik. Schauspiel-er, t (Paul)	US-Schrift-steller, t (Mark)	gesund-heitliche Besse-rung		Back-ware	Wäh-rung Europas	Berg-weide	Anhän-ger der Frei-körper-kultur	tausend Milli-arden	unser Planet	Ostsee-hafen-stadt	Musik-richtung	US-Künstler, t 2000	Heil-ver-fahren	übel-launig (ugs.)
Putz-tuch				geome-trische Figur				1		bargeld-lose Geld-sendung							3	
Blut-ader	keines-wegs (ugs.)			starr	einzig-artige Neuig-keit					griech. Göttin des Rechts	Urein-wohner Ame-rikas						mächtig	
		Fortset-zungs-reihen	Lenden-braten			offe-rieren	Speise-zutat	altes indo-german. Volk	Vorname Eulen-spiegels				franzö-sisch: Osten	6	Figur der 'Sesam-straße'	Kose-wort für Vater		
Post ver-schicken	Saatgut				2							9	glühend	Frei-herr		Schiff in Gefahr		
		8		Szenen-folge (Bühne)	Spiel-karte				Satz beim Tennis (engl.)	4	ein alt-griech. Haupt-stamm	Komiker-paar („und Doof)	leh-rhafte Erzäh-lung			Schiff-orientie-rungs-mittel	See-lachs, Köhler (norweg.)	
	bankrott	hoch-betagt							sinnver-wandte Wörter				polit. Inter-esen-ver-tretung	uner-bittlich				
Arbeits-losen-geld (Abk.)	ehem. preußi-sche Provinz	Wald-gewächs		dt. Heizungs-gesetz (Abk.)		Donau-Quell-gebiet	Sitz-streik (engl.)				illoyal, abtrün-nig	Fremd-wortteil: vor				Schiffs-orientie-rungs-mittel	See-lachs, Köhler (norweg.)	Berufs-verband
Heil-beruf		10		die Rich-tung ändern	dt. Aktions-künstler, t 1986											Ball-wieder-holung b. Tennis	Götter-vereh-rung	franzö-sischer Frauen-name
	Null beim Roulette		hinteres Schiffs-segel		11			Dämon Odins	Ost-europäer									
Staat in Mittel-europa	Insel vor Spitz-bergen	Titel russ. Kaiser-rinnen				kroati-sche Insel	eine Kuchen-füllung				Abk. der Einheit Morgen		5	Wein-trauben-ernte	Schnaps			
Fach-gebiet			olymp. Länd-er-kürzel: Italien	geome-trischer Begriff						Abk.: Kanal-umsetzer	wert, lieb, ge-schätzt			Glocken-klang		englisch: herauf, auf-wärts	Moment	
Wüste-nei	Gewinn-spiel			Insekten-fresser	franz. Komponist (Gilbert)			Bliesen-zucht						Ansatz-rohr-stück	7	engl. Frauen-kurz-name		
Miss-gunst			Vorname von Ex-Radprofi Ullrich	Pflege, Fürsorge										Schiffs-tau				

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

**Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an [gewinn@tz-mediengruppe.de](mailto:gewinn@tz-mediengruppe.de)** Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–11 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **FUNKTIONAER**

**RÄTSELN UND GEWINNEN!**

## GESPRÄCH AM SONNTAG

## „Nur glückliche Menschen!“

MICHAEL HILLMANN über Lieblingsdampfer, ein Volksfest und die Getränke-Pauschale

**DRESDEN / TORGAU.** Michael Hillmann organisiert gemeinsam mit der Weißen Flotte Sachsen eine Dampferfahrt von Dresden nach Hamburg und zurück. Im SonntagsWochenblatt-Gespräch verrät, wann der Dampfer in Torgau Station macht und ob man noch an Bord gehen kann.

**SWB: Wie sehen Sie Ihre eigene Person – Veranstalter von Dampferfahrten, oder gar als Kapitän?**

**MICHAEL HILLMANN:** Seit meiner Kindheit liebe ich die Dampfschiffahrt, ich wollte immer Kapitän werden. Bis 2018 hatte ich das Amt des Geschäftsführers beim Fußball-Landesverband Brandenburg e.V. (FLB) inne, danach machte ich mich als Personal-Coach mit „Wieder auf Kurs“ selbstständig. Noch eine Anekdote am Rand: 2016 lernte ich auf meinem Lieblingsdampfer meine Frau kennen und gehe seitdem mit ihr durchs Leben.

**Was muss man sich unter „Wieder auf Kurs“ vorstellen?**

Ich helfe und berate Menschen in verschiedenen Lebenslagen, um sprichwörtlich „Wieder auf Kurs“ zu kommen. Jeder benötigt im Leben hin und wieder einen Lotsen. Jemand, der zuhört und bei Bedarf eigene Erfahrungen, Ideen und Wissen beisteuern kann, damit auch Sie stets den sicheren Hafen erreichen. Durch Freunde habe ich mein Gewerbe erweitert und agiere zudem als Veranstalter von Dampferfahrten auf der Elbe und Moldau. 2020 war die erste nach Tschechien geplant, die wegen Corona sprichwörtlich ins Wasser fiel und erst 2022 nachgeholt werden konnte. 2023 ging ich mit der Weißen Flotte Sachsen die erste Fahrt nach Hamburg an – sie wurde ein Riesen-Erfolg. Wir



Michael Hillmann: „Eine Dampferfahrt bildet einen Dreiklang aus Wasser, Bewegung und Natur.“  
Foto: Frank Barthén

wollen die Fahrten nach Tschechien und Hamburg im Jahreswechsel zu einer kleinen Tradition werden lassen.

**Kreuz- und Flussfahrten stehen aktuell hoch im Kurs, warum ist das so?**

Wasser ist ein wundervolles Medium! Schiffsreisen bieten viel Abwechslung für die Menschen. Eine Flussfahrt ist durch die ständig wechselnden Landschaften und Städte am Ufer der Elbe besonders reizvoll. Auf dem Meer sieht man mitunter tagelang nur Wasser.

**Vom 5. bis 17. April schiffen Sie mit einem historischen Raddampfer von Dresden nach Hamburg. Wer noch an Bord gehen möchte, sollte was tun?**

Sich schnellstmöglich bei mir melden: Wir können noch kurzfristig Gäste aufnehmen. Wir pflegen mit Hotels, Busunternehmen und den Touristinfos am Ufer eine gute Zusammenarbeit. Jeder hat seine Aufgabe: Die Weiße Flotte Sachsen stellt den Dampfer, kümmert sich um die Hotels und sorgt für eine ausgezeichnete Gastronomie, ich als Veranstalter übernehme die Buchungen, organisiere den Gepäck-Transport, den Bustransfer und die Stadtführungen.

**Allerdings geht es an einem Tag von Lauenburg mit dem Dampfer „Kaiser Wilhelm“ nach Hamburg. Warum ist das so?**

Der Dampfer „Dresden“ darf nicht in den Hamburger Hafen einfahren, sodass der Verein in

Lauenburg die Fahrt mit dem 125-jährigen Dampfer „Kaiser Wilhelm“ nach Hamburg inklusive Hafenumrundung und Rückfahrt organisiert. Der Verein bietet derlei Fahrten eigentlich erst ab den Sommermonaten an, macht für uns aber eine Ausnahme und heizt den Kessel bereits im April an. Bei der ersten Fahrt 2023 winkten uns die Menschen am Ufer zu, der Bürgermeister von Lauenburg empfing uns, es spielte eine Blaskapelle – kurzum: Unsere Ankunft wurde wie ein Volksfest gefeiert.

**Wann macht die „Dresden“ in Torgau Station?**

Wir werden am Abend des 5. April gegen 17.30 Uhr in Torgau anlegen und am Tag darauf 9.30 Uhr nach Wittenberg starten. Am 16. April legen wir 17 Uhr in Torgau an und fahren am 17. April, 9 Uhr, zurück nach Dresden. Wer Interesse an einem unvergesslichen Fotomotiv hat, ist herzlich eingeladen.

**Können Sie ein paar technische Daten des Raddampfers „Dresden“ verraten?**

Die „Dresden“ wurde 1926 gebaut, hat also im kommenden Jahr, wenn wir nach Prag schiffpern möchten, 100-jähriges Jubiläum. Die 300 PS starke Dampfmaschine ist original, der Kessel wird mit Öl beheizt. Sie verfügt im Linienverkehr über 610 Plätze, auf der Flusskreuzfahrt über 150 Innenplätze. Nach dem Krieg sollte die „Dresden“ als Reparationsleistung in die CSSR oder UdSSR gehen, aber eine Küchenhilfe ließ eine Kerze brennen und der Dampfer geriet in Brand. Glück im Unglück. So blieb dem Dampfer eine ungewisse Zukunft erspart. Er wurde wieder aufgebaut, ging 1949 als „Flaggschiff der Weißen Flotte“ erneut in Betrieb. Bis heute.

**Was erwartet die Passiere an Bord?**

Natürlich eine sehr gute Aussicht auf das Ufer, auf Landgänge zum Beispiel in Torgau, Wittenberg mit Stadtführungen und Magdeburg mit einem Captains Dinner. In Dessau besichtigen wir das Bauhaus. Auf der Rückreise legen wir auch in Tangermünde an. Wir haben eine Moderatorin an Bord, die über alle Sehenswürdigkeiten berichtet, es wird täglich ein kleiner Begleitfilm mit Sequenzen des Vortages gezeigt. Die Küche ist ausgezeichnet. Aber eines ist unbezahlbar für die Passagiere.

**Lassen Sie uns teilhaben!**

Jeder erlebt den Zauber von zwei historischen Raddampfern hautnah – bei unseren bisherigen Reisen habe ich nur glückliche Menschen gesehen. An Bord kann man die Sorgen des Alltags vergessen, ganz ohne Politik und abseits schlechter Nachrichten. Dazu kommt der Dreiklang aus Wasser, Bewegung und Natur. Eine Dampferfahrt ist ein schönes Erlebnis.

**Gab es noch eine Anekdote, die erzählt werden muss?**

2023 gab es Hochwasser auf der Elbe, sodass in Dessau eine Durchfahrt unter einer Brücke zu scheitern drohte. In Wittenberg stand ein Kran bereit, der unseren Schornstein notfalls demonstrieren hätte, wozu es aber glücklicherweise nicht kam. Auf der Rückfahrt war die Reise in Meibitz beendet, die Heimfahrt bis Dresden erfolgte im Bus. Aufgrund der Getränke-Pauschale ging uns einmal der Sekt aus, aber wir konnten schnell Sekt nachordern.

**GESPRÄCH: H. LANDSCHREIBER**

☑ **Buchungen und Anfragen über Telefon 0172 3655800 und per E-Mail mh@michael-hillmann.com Mehr Informationen, auch zu den Preisen auf: Internet www.michael-hillmann.com**

## KURZINFO

## Der Verkehr wird gezählt

**BEILRODE.** Bis zum 2. April findet am Bahnübergang Gartenstraße in Beilrode eine Verkehrszählung mit automatischen Zählgeräten durch die Deutsche Bahn statt. Dabei kommt es zu keinerlei Einschränkungen des Verkehrs. Es werden nur Fahrzeugbewegun-

gen erfasst, wobei ein so genanntes Seitenradargerät zum Einsatz kommt, welches die verschiedenen Fahrzeugklassen wie PKW, LKW und Krad erfasst. Es werden keine Daten zu KFZ-Kennzeichen, Fahrern, Personen sowie Foto- und Filmaufnahmen erfasst. **SWB**

## Bei Kribbeln, Brennen und tauben Füßen

**Beratungstag\*** zum Thema „Polyneuropathie“ (auch telefonisch möglich)

Di. 08.04.2025

Jetzt anmelden und Testangebot sichern!

☎ 03421 - 77 58 24



**Hahnemann-Apotheke im PEP Torgau**

Apothekerin Dipl.-Pharm. Heide Schulz e.Kfr.  
Außenring 1 | 04860 Torgau  
Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 18.00 Uhr



**Die Bahnhofs Apotheke**  
Inh. Marit Höcke • Bahnhofstrasse 7 • 04860 Torgau • Tel. 03421-710073

## 26. Frühlingslauf

mit Ihrer Apotheke  
eine gemeinsame Runde durch  
das Torgauer Glacis

**Samstag: 05.04.2025**

Treffpunkt: 09.30 Uhr in der Apotheke

Start: 10.00 Uhr

Wir laden Sie herzlich dazu ein!

## Bärenführungen auf verschiedene Art

Kulturbetrieb Schloss Hartenfels bietet **NEUERUNG** für die Saison 2025 an



Blick in den vor vier Jahren neu gestalteten Bärengraben von Schloss Hartenfels. Blick in den vor vier Jahren neu gestalteten Bärengraben von Schloss Hartenfels.  
Foto: LRA/Alexander Bley

**TORGAU.** Mit einem neuen Angebot startet der Kulturbetrieb Schloss Hartenfels des Landratsamtes Nordsachsen in die Saison 2025: Von April bis Oktober wird es öffentliche Führungen rund um die beiden Braunbären Bea und Benno geben. Neben der 500-jährigen Geschichte der Torgauer Bärenhaltung stehen die Verhaltensweisen der Tiere sowie ihre Haltung und Pflege auf Schloss Hartenfels im Mittelpunkt. Die Bärenführungen werden in verschiedenen Varianten angeboten. So sind speziell Schulklassen und Hortgruppen mittwochs von 10 bis 10.30 Uhr willkommen. Die Kosten liegen bei 45 Euro pro

Klasse plus 1 Euro pro Kind – Näheres unter [www.schloss-hartenfels.de/lernort](http://www.schloss-hartenfels.de/lernort). Donnerstags von 17 bis 17.30 Uhr besteht dann für jedermann die Möglichkeit, die beiden Petze besser kennenzulernen. Tickets (Erwachsene 10 Euro, Kinder 5 Euro) sind an der Ausstellungskasse im Flügel D erhältlich. Höhepunkt der Führungen ist der Besuch der Bären im Außengehege auf dem sogenannten Revisionsgang, wo sonst nur die Pflegerinnen den Tieren so nah kommen. Samstags geht es kurz vor Sonnenuntergang in die Stallungen. Erste Station ist die Küche, wo die abendliche Fütterung vorbereitet wird. Danach

kommen die Bären in ihre Ställe und werden gefüttert. Der Beginn der Gute-Nacht-Führung richtet sich nach dem Sonnenstand und den Fütterungszeiten. Die Teilnehmerzahl ist auf acht Personen begrenzt - Anmeldung unter [www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen](http://www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen). Die Tickets (Erwachsene 10 Euro, Kinder 5 Euro) müssen unabhängig von der Startzeit bis 17.45 Uhr an der Ausstellungskasse im Flügel D abgeholt werden. Sind noch Plätze frei, werden diese auch ohne Anmeldung an der Kasse vergeben. Die Einnahmen aus allen Führungen fließen direkt in die Bärenhaltung. **SWB**

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **Sonntagswochenblatt**

## Zu Ehren Lynyrd Skynyrd

**TORGAU.** Am Samstag, 29. März, spielen ab 20 Uhr LYNRYD'S FRYNDS – Tribute to Lynyrd Skynyrd in der Kulturbastion Torgau. Auch mehr als 45 Jahre nach ihrer Blütezeit verströmt sie eine Kraft, die nicht nur eingefleischte Fans in ihren Bann zieht. Gerade weil einer breiten Öffentlichkeit nur das von allzu vielen Partycompos verunglimpft „Sweet Home Alabama“ geläufig ist, sind die Leute, die Lynyrd's Frynds gehört haben erstaunt, welche Vielschichtigkeit in dieser Musik liegt. **SWB**

## Märchen des Sixto Rodriguez

**TORGAU.** Am Freitag, 28. März, 20 Uhr, gastieren THOMAS RÜHMANN mit Jürgen Ehle & Monika Herold in der Torgauer Kulturbastion und zelebrieren „Sugar Man – Das bittersüße Märchen des Sixto Rodriguez“. Er ist Musiker und Schauspieler, Intendant eines eigenen Theaters und ein echter TV-Star. Schon lange bevor er mit Arztkittel und Stethoskop in der ARD-Serie „In aller Freundschaft“ Woche für Woche Millionen Zuschauer in seinen Bann zog, ist er auf den Bühnen, Konzerthäusern und Musikclubs dieses Landes mit diversen Programmen unterwegs. Erzählt wird eine wahre Geschichte. In drei Teilen. **SWB**

**Frühlings MODENSCHAU** MIT KASSEN-ZETTELGEWINNSPIEL

**Fr., 04.04.2025 ab 16:30 Uhr**

Ernting's family & dm mit Kindermodenschauen

**JEANS fritz**  
**SCHNEIDER-MODEN**  
**mister lady**

GREEN BERRY TASCHEN • KOPFER • ACCESSOIRES  
CAMP DAVID | SOGEX  
P. & P. SHOES

**BACHMANN'S GRILL**

mit dabei **Event-Moderator Stefan Bräuer**

Ines & Andreas wurden ausgestattet von **Schneider Moden TORGAU**

Prima Einkaufs-Park Torgau | Außenring 1 | 04860 Torgau | [www.pep-torgau.de](http://www.pep-torgau.de)  
[www.facebook.com/PEPTorgau/](http://www.facebook.com/PEPTorgau/) | [instagram.com/peptorgau](http://instagram.com/peptorgau) | [info@pep-torgau.de](mailto:info@pep-torgau.de)

# Die Woche in der Volkshochschule

**TORGAU.** Der 3-wöchige Lehrgang „**cewe – Fotobuch – Vom Digitalbild zum Fotobuch**“ erklärt ab Montag, 31. März, 9.30 Uhr Schritt für Schritt, wie man Digitalbilder in eine ansprechende gedruckte Form bringt. Das „**Gitarre-Spielen (ohne Noten)**“ erlernt man in zwei 12-wöchigen Kursen ab Dienstag, 1. April (17 oder 18 Uhr). Am Dienstag, 1. April, 19.30 Uhr beginnt der 9-wöchige Lehrgang „**Orientalischer Tanz für Einsteiger**“. Der 3-wöchige Kurs „Fit im Internet“ erklärt ab Mittwoch, 2. April, 9.30 Uhr wie man Internetaffären umgehen kann. Zwei 12-wöchige **Gitarre-kurse für Eltern/Großeltern mit ihren Kindern/Enkelkindern** ab 5 Jahren sind ab Mittwoch, 2. April, 16 und 17 Uhr geplant. Die drei krankenkassengeförderten Präventionskurse „**Progressive Muskelentspannung**“, „**QiGong (auf dem Stuhl)**“ (jeweils 17.30 Uhr), und „**Autogenes Training**“ (19.15 Uhr) beginnen am Mittwoch, 2.

April. Wer gern nach Griechenland in den Urlaub fährt, erlernt im 12-wöchigen Lehrgang „**Griechisch für die Reise**“ ab Mittwoch, 2. April, 18 Uhr erste Floskeln, das Begrüßen und das Vorstellen und das Handwerkszeug für sehr einfache Unterhaltungen. Im Erinnerungsort Torgau im Flügel B vom Schloss Hartenfels sind die Autorinnen Dörte Grimm und Sabine Michel zu Gast und lesen aus ihrem Buch „**Ostdeutsche Großeltern und ihre Enkel im Gespräch**“. Die kostenfreie Veranstaltung wird in Kooperation mit der sächsischen Landeszentrale für politische Bildung durchgeführt. Das „**Kulturgut Bier**“ wird den Teilnehmenden in einem praxisnahem Workshop am Freitag, 4. April, von 18 bis 21 Uhr inklusive Verkostung näher gebracht. **Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar. SWB**

## HALLO BABY



### Ellena

Geburtsdatum: 15.03.2025  
Geburtszeitpunkt: 03:24 Uhr  
Geburtsgröße: 48 Zentimeter  
Geburtsgewicht: 3300 Gramm  
Geburtsort: KH Torgau  
Wohnort: Beilrode

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



### Anny

Geburtsdatum: 18.03.2025  
Geburtszeitpunkt: 08:56 Uhr  
Geburtsgröße: 50 Zentimeter  
Geburtsgewicht: 3415 Gramm  
Geburtsort: KH Torgau  
Wohnort: Süptitz

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau  
sonntagswochenblatt\_torgau

## Kinderkleider-Basar in Torgau

**TORGAU.** Die 6. Auflage des Torgauer Kinderkleiderbasars für Second Hand Baby- und Kinderkleidung (nach Größen sortiert), Babybedarf, Spielzeug und vieles mehr lockt am Sonntag, 6. April, von 8 bis 12 Uhr in die Räumlichkeiten des Rock'n'Roll- und Tanzclubs „Ireen“ im Röhrweg 17 nach Torgau. Der Eintritt ist frei. **Telefonische Anmeldungen am 28. März in der Zeit von 18 bis 19 Uhr telefonisch bei Sandra Hainke unter 035386 60666. SWB**

## Flohmarkt

**BEILRODE.** Zum 3. Erwachsenen Flohmarkt wird am Sonntag, 6. April, in der Zeit von 9 bis 13 Uhr in die Aula der Grundschule Beilrode (gegenüber der Ostelbienenhalle, Einfahrt Nordring) eingeladen. Neben Kleidung und Schuhen, werden Deko- und Haushalts-Artikel sowie Sportartikel, Bücher, DVD's, Schmuck und Handarbeiten angeboten. Auch alles rund ums Hobby finden Interessierte vor. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist gesorgt. **SWB**



## Maria kann nun richtig Party machen

**TORGAU.** Im Haus der Presse wurde am vergangenen Mittwoch das Gewinnspiel der diesjährigen Azubi-Expo im BSZ Torgau ausgelost. Als „Losfeen“ fungierten Daniela Laupitz, Filialleiterin der Sparkasse Torgau und Philipp Niemz, Auszubildender in der Sparkasse Leipzig. Als Gewinnerin und neue Besitzerin einer JBL Party-Box Club 120 sowie eines JBL PartyLight Sticks

darf sich Maria Herrmann aus Torgau fühlen. Das Lösungswort lautet „Ausbildungszeit“. Die Übergabe des Gewinns erfolgt nach Absprache. Maria Herrmann wurde unter zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ausgelost. Die Sparkasse Leipzig ist Premiumpartner der alljährlichen Azubi-Expo im Dreiländereck. **FOTO: SWB/HL**

## Gemeinsam statt einsam

**NEUE SELBSTHILFGRUPPE** unter Regie des Landratsamtes Nordsachsen geplant

**LANDKREIS.** Mit einem neuen Angebot wendet sich das Landratsamt Nordsachsen an Menschen, die unter Einsamkeit leiden. „Einsamkeit kann alle treffen, egal wie alt man ist, ob man in einer Beziehung lebt, im Berufsleben steht oder in Vereinen integriert ist. Auslöser können Umzug, Krankheiten, menschliche Verluste, finanzielle Schwierigkei-

ten oder ein Schicksalsschlag sein. Ist der Faden des gesellschaftlichen Leben erst einmal gerissen, verändert sich der betroffene Mensch. Der Weg zurück ins Leben ist dann oft schwer“, sagt Michaela Rasenberger. Sie ist Mitarbeiterin der Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) Nordsachsen, die Gruppen für den genannten Personen-

kreis ins Leben rufen will. „Wir möchten Menschen, die sich einsam fühlen, zusammenbringen“, so Michaela Rasenberger. Aus „einsam“ werde „gemeinsam“. Die Betroffenen könnten dadurch wieder soziale Kontakte knüpfen und würden auf ihrem Weg aus der Einsamkeit unterstützt, erklärt sie weiter. Bei entsprechendem Interesse ist die Gründung von

Gruppen in den Regionen Torgau, Oschatz, Delitzsch und Eilenburg angedacht. **SWB**

**KISS Nordsachsen kann dafür vertraulich unter der E-Mail-Adresse KISS@ira-nordsachsen.de oder telefonisch unter 03421 758-6357 (Michaela Rasenberger) und 03421 758-6321 (Konstanze Nebel) kontaktiert werden.**

**...aus ALT wird NEU**  
Renovierung von Treppen, Türen, Küchen  
Wir machen auch **NEU:** Haustüren, Fenster, Türen, Fußböden & Decken  
Seit 36 Jahren Ihr Tischler vor Ort.  
Klaus Ruick  
Rahnsdorf 6  
04916 Herzberg  
info@tischler-ruick.de  
03535 5850 • www.tischler-ruick.de

**19,90 € für 6 Wochen**

### Ja, ich möchte das Sechs-Wochen-Abo der TZ bestellen!

Die Lieferung soll beginnen am: (spätestens am 13.05.2025)

- TZ Digital (E-Paper mit vollem Zugriff auf TZ+) für 19,90 Euro
- TZ (Print mit E-Paper, ohne Zugriff auf TZ+) für 34,90 Euro

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
 Straße, Hausnummer: \_\_\_\_\_  
 PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_  
 E-Mail-Adresse (wichtig für die Bestellbestätigung, den E-Paper-Zugang etc.): \_\_\_\_\_

Nach der sechsten Woche läuft das Abonnement weiter, bis Sie etwas anderes von mir hören. Ich zahle dann den aktuellen Bezugspreis. Dieser beträgt zurzeit 37,90 Euro für TZ Digital oder 47,90 Euro für TZ. Wenn ich nach sechs Wochen nicht weiterlesen möchte, genügt eine kurze Info bis spätestens 14 Tage vor Ende des Aktionszeitraums. Das Angebot gilt nur, wenn in den letzten drei Monaten kein Abo im Haushalt bestanden hat. Der Verlag behält sich die Ablehnung von Abos in Einzelfällen vor.

**Widerrufsbelehrung:** Diese Bestellung kann innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (Brief, E-Mail) widerrufen werden.

**Machen Sie es sich einfach: Zahlen per Bankeinzug**  
Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat. Dazu ermächtige ich die Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Andernfalls erhalte ich eine Rechnung (Aufpreis: 1,50 Euro).

DE \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_

Bankinstitut \_\_\_\_\_

**Kundeninformationen**  
 Ja, ich möchte (jederzeit widerruflich) unverbindlich Informationen zu Angeboten der TZ per E-Mail und Telefon erhalten.

Ich bestätige, dass die Einwilligung freiwillig erfolgte. Der Nutzung meiner personenbezogenen Daten durch die TZ kann ich jederzeit telefonisch (0800/1234 395), schriftlich (Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Vertrieb, Elbstraße 3, 04860 Torgau) oder per E-Mail (leserservice@torgauerzeitung.de) widersprechen.

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten: www.madsack.de/dsgvo-info  
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Sitz: Leipzig, Registergericht: Leipzig HRA 306

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Mehr Wissen kostet weniger als ein Deutschlandticket.**



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800/1234 395 oder online bestellen unter [abo.torgauerzeitung.de/informiert25](http://abo.torgauerzeitung.de/informiert25)

**TORGAUER ZEITUNG TZ**

# Weibliche Schönheit im Wandel der Zeit

Neue **SONDERAUSSTELLUNGEN** sind im Stadtmuseum Torgau zu sehen

**TORGAU.** Zum Frühlingsanfang eröffnete das Museum Torgau seine neuen Sonderausstellungen und lockte gleich am ersten Tag 50 Besucher, meist Frauen, in die Große Stube des Hauses. Neugierig lauschten die Gäste den Ausführungen von Cornelia König, die beide Präsentationen näher vorstellte. Nicht nur einmal ging ein Lächeln der Gäste durch die Reihen, als von Hygiene oder Schönheitssymbolen vergangener Jahrhunderte berichtet wurde. So galt zum Beispiel ein Doppelkinn in der Renaissance als sexy, schwarze Zähne galten als Symbol von Reichtum, denn nur wenige konnten sich Zucker leisten, Kaiserin Sissy legte sich für schöne Haut nachts Rindfleisch aufs Gesicht und und und. Auch die Begleit-Ausstellung mit ausgewählten unterschiedlichen Torgauer Frauen wurde interessiert angeschaut und mit manch staunendem Blick belohnt. Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung natürlich auch mit einer Frau, so-



Fernandos Kleid. Foto.: Museum

gar einer Torgauerin – Susann Jaensch sang und erntete dafür viel Applaus. Als sich im An-

schluss alle Gäste die Ausstellungen ansahen, gab es viel Lob und noch mehr neugierige Fragen. Die Foto-Station, das Spiel „Wer kennt mich“ und der Film der Misswahl zur Miss Torgau-Oschatz von 1999 kamen gut an und wurden gleich von Vielen genutzt. Mit reichlichen Dankesworten für die interessanten Ausstellungen verabschiedeten sich die Besucher glücklich nach zwei Stunden. Sollten auch Sie neugierig geworden sein, können Sie gern ab sofort die Ausstellungen: „Die weibliche Schönheit im Wandel der Zeit“ und „(wieder)entdeckt – Frauen in der Torgauer Geschichte“ im Stadtmuseum Torgau entdecken. **SWB**

Geöffnet ist das Stadt- und Kulturgeschichtliche Museum Torgau immer Dienstag bis Sonntag, jeweils von 10 bis 17 Uhr. Bei Sonderausstellungen enden am Mittwoch, 6. August, mit einem Vortrag zur Weiblichen Schönheit im Wandel der Zeit und mit Alice Selinger. **SWB**

## Malerei von Ehepaar Kettlitz

**TORGAU.** Malerei von Karin und Manfred Kettlitz aus Belgern wird bis September 2025 in der K&S Seniorenresidenz Torgau, Haus Renaissance im Südring 8 gezeigt. Das Ehepaar Kettlitz findet Erfüllung und Freude an der Malerei, die sie mit der Ausstellung gern teilen möchten. **SWB**

## Für ein sauberes Torgau

**TORGAU.** Bürgerinnen und Bürger, Unternehmen und Vereine der Stadt Torgau und der Ortsteile sind auch in diesem Jahr aufgerufen, sich am Frühjahrsputz zu beteiligen. Am Freitag, 11. April und Samstag, 12. April soll im persönlichen Umfeld Sorge getragen werden, dass die Stadt noch schöner wird. Die Stadtverwaltung stellt wieder Müllsäcke zur Verfügung, die an der Pforte des Rathauses abgeholt werden können. **SWB**

Um die Abholung des gesamten Mülls optimal organisieren zu können, werden die Teilnehmer gebeten, ihre geplanten Einsätze bei der Stadtverwaltung zu melden: per E-Mail: [d.bueger@torgau.de](mailto:d.bueger@torgau.de), oder telefonisch: 03421 748441 **SWB**

# Nochmals danke, ASB!

**GÜNTHER FIEGE** mit einem Dankeschön in Gedichtform

**REGION.** Das Torgauer Urgestein, Günther Fiege, ist ein geschätzter Gast der Torgauer ASB-Tagespflege. Er hat in bewährter Manier ein paar Zeilen verfasst, welche die Sicht eines alten Mannes widerspiegeln, der Dankbarkeit in den kleinen Dingen des Lebens empfindet. „Bei der ASB Tagespflege gibt es nicht nur Tee, Kaffee, Säfte,

auch Kakao, dann die Zeitschau. Vorher was zu essen, Du wirst nicht vergessen. Dann beginnen Spiele, oh, es sind recht viele. Auch ein Quiz ist oft dabei, auch DDR, so allerlei. Dann ein schönes Mittagessen, wird bestimmt heute nicht vergessen. Und dann die schöne Mittagssruhe“, mach‘ auch meine Augen zu. Nachmittags Kaffee und Ku-

chen – so ein Service kannst Du suchen. Jetzt ist Frühling angesagt, wird ein schönes Lied gewagt. Im Sportraum wird dann Sport gemacht und mancher über Fiege lacht, weil er beim Sport auch manchmal singt. Egal, wie es auch heute klingt. Nachmittags geht es nach Haus, ASB kriegt jetzt Applaus.“

**GÜNTHER FIEGE**

## TIPPS UND TERMINE

### Walpurgisnacht in Torgau

**TORGAU.** Auf dem Gelände des Torgauer Geharnischtenvereins in der Dahlemer Straße soll am Mittwoch, 30. April, ab 18 Uhr die alte Tradition der Walpurgisnacht gepflegt werden. Discoklänge unterhalten die Besucherinnen und Besucher, mit Einbruch der Dunkelheit gibt es einen Lamplionumzug für die Kinder und es wird ein großes Lagerfeuer entzündet. Neben Speisen und Getränken werden auch Lamplions und Fackeln verkauft. **SWB**

### Frühlingskonzert

**DAUTZSCHEN.** Der Förderkreis Kirche Dautzschen e.V. lädt zum Frühlingskonzert am Samstag, 12. April, 16 Uhr mit der Rosenfelder Band ACCORD B. in die Evangelische Kirche zu Dautzschen ein. Die Gäste erleben eine musikalische Zeitreise über 60 Jahre Tanzmusik und 25 Jahre Accord B. mit aktuellen Hits vom Schlager, über POP- und Rockmusik bis hin zu Country- und volkstümlicher Musik. Dazu gibt es kleine Anekdoten, auch aus dem hiesigen Umfeld. Der Eintritt ist frei. **SWB**

### Künstler mit großem Herz

**BEILRODE.** Künstler mit einem großen Herz für Kinder zugunsten der 4. Klassen der Grundschule Beilrode veranstalten am Samstag, 17. Mai, ab 18 Uhr ein Benefiz-Konzert im Regionalzentrum Heilandskirche Beilrode. Das Programm steht unter dem Motto: Große Stimmen und talentierte Musiker verschiedener Nationen bieten ein vielsprachiges Konzert. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. **SWB**

## Musikalische Nachmittage

**TORGAU.** Die musikalischen Nachmittage der Volkssolidarität finden **mittwochs** einmal im Monat in den Räumen des Rock'n'Roll- und Tanzclubs „Ireen“ im Torgauer Röhrweg 17 statt. Die Termine: 16. April, 21. Mai und 18. Juni. **SWB**

## Ausstellung über Widerstand

**TORGAU.** Der Erinnerungsort Torgau zeigt die Wanderausstellung „Einige waren Nachbarn: Täterschaft, Mitläufertum und Widerstand“. Sie wurde vom United States Holocaust Memorial Museum erarbeitet und ist bis zum 30. März in den Räumlichkeiten des Erinnerungsortes Torgau im Schloss Hartenfels, Flügel B, 2. Etage zu sehen. Mehr Infos auf: [www.erinnerungsort-torgau.de](http://www.erinnerungsort-torgau.de) **SWB**

## Sprache, Mimik und Gestik

**TORGAU.** Die Schauspielerei gilt als einer der ältesten Berufe der westlichen Welt. Eine SchauspielerIn verkörpert eine Rolle, die sie mit Sprache, Mimik und Gestik dem Publikum präsentiert. Manfred Boes möchte Ihnen drei dieser Künstlerinnen – Romy Schneider, Katharine Hepburn und Jean Simmons - vorstellen und lädt zu einer Lesung, am **Freitag, 28. März, ab 19 Uhr in die Torgauer Stadtbibliothek** in der Ritterstraße 10 ein. „Ich freue mich, das mich Julia Sachse bei einer Lesung unterstützt“, so Manfred Boes abschließend. **SWB**

# 15 Jahre

## Pflegeeinrichtung WEISSES ROSS Belgern

### ICH SAGE *Danke*

... allen zu **Pflegenden** und deren **Angehörigen** für Ihr Vertrauen denn Pflege ist Vertrauen!

... meinem **Personal** für sein Engagement und seine Treue!

... meinen **Kooperationspartner** für eine gute Zusammenarbeit!

... den **Ärzten** und der **Apotheke** in Belgern!

... meinem Ehemann Karsten für seine Unterstützung!

*Ihre Bettina Sowa*



**CUBE**  
BY PEDALERIE

in EILENBURG

Nur Samstag, 05.04.2025  
auf alle Cube-Modelle 2024 - bis zu 40% RABATT!

5. April - Frühlingsaktion zur  
Saisoneneröffnung!

Mit tollen Angeboten und vieles mehr!



Wurzener Landstraße 2 - 04838 Eilenburg - Tel.: 03423 / 70 62 644

CUBE BY 2RAD CENTER GROUP





**HÖFNER**  
BESTATTUNGEN GMBH




**Wir sind für Sie da!**

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

**Claus Höfner**  
Bestatter

**Michael Höfner**  
Geschäftsführer

**Michael Höfner & Team**

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | [hoefner@hoefner-bestattungen.de](mailto:hoefner@hoefner-bestattungen.de) | [www.hoefner-bestattungen.de](http://www.hoefner-bestattungen.de)

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Auf einmal bist du nicht mehr da, und keiner kann's verstehen. Im Herzen bleibst du uns ganz nah, bei jedem Schritt, den wir nun gehen. Nun ruhe sanft und geh in Frieden, denk immer daran, dass wir dich lieben.

Mit traurigen Herzen und dankbarer Liebe nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer allerbesten Mutti und Oma

## Dagmar Kunze

geb. Kahlert  
\* 08.05.1962 † 15.03.2025

In liebevoller Erinnerung  
**Dein Heinz**  
**Deine Tochter Cindy mit Marko**  
**Dein Sohn Christian mit Nancy**  
**Deine Lieblinge Maya und Noah**  
**Dein Bruder Manfred mit Jutta**  
**Deine Schwägerin Ursula**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Torgau, im März 2025

*Bestattungshaus Böhme*

## Ingrid Necker

geb. Leschka  
\* 02.03.1952 † 21.03.2025

In liebevoller Erinnerung nehmen Abschied:

**Dein Manfred**  
**Dein Sohn Jens mit Sara**  
**Dein Sohn Rayk mit Nadine**  
**Deine Enkel Niclas, Till und Marc**  
**Dein Bruder Reinhard mit Margret**  
**Im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 10.04.2025 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Melpitz statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Melpitz, im März 2025

*Du hast gesorgt, Du hast geschafft, bis Dir die Krankheit nahm die Kraft. Schmerzlich war's vor Dir zu stehen, dem Leiden hilflos zuzusehen.*

*Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen. Wir danken allen, die unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi und Ur-Omi

## Renate Sachse

geb. Bär  
\* 26.07.1938 † 25.01.2025

im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In Liebe  
**Dein Sohn Jens**  
**Deine Tochter Marion mit Familie**  
**Deine Tochter Ute mit Familie**  
**Im Namen aller Angehörigen**

*Weinert Bestattungen GmbH*



Überwältigt von der großen Anteilnahme zur Verabschiedung unseres Verstorbenen

## Roland Geißler

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten, ehemaligen Arbeitskollegen und Geschäftspartnern für einen stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte und Geldzuwendungen.

Ein besonderer Dank

- meinen Töchtern Anja und Claudia sowie Laura-Loreen für die Hilfe in der schweren Zeit,
- dem Hospiz St. Joseph für die liebevolle Betreuung,
- dem Blumenhaus Großmann Dommitzsch,
- dem Bestattungshaus Höfner, insbesondere Claus Höfner für die würdevolle Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
**Seine Ehefrau Angelika**  
**im Namen aller Angehörigen**

Neiden, im März 2025

*Höfner Bestattungen GmbH*

*Traurig, Dich zu verlieren. Erleichtert, Dich erlöst zu wissen. Dankbar, mit Dir gelebt zu haben.*

## Harald Schlage

geb. 13.08.1952 gest. 18.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Seine Cornelia**  
**sowie Thomas mit Katja und Steven**  
**Karsten mit Simon**  
**Gerda und Tante Friedchen mit Familie**  
**Sieglinde mit Egon und Familie**  
**Angelika mit Familie**  
**Galina mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 7.4.2025, um 12 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im März 2025

*Bestattungshaus Böhme*

DANKSAGUNG

*Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens, die uns stets an Dich erinnern werden.*

## Waltraud Kszyminski

Für die aufrichtige Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und persönliches Geleit möchten wir uns bei ALLEN recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Böhme mit der Rednerin Frau Böhme für die liebevollen Worte in der Stunde des Abschieds.

In Dankbarkeit und unvergessen  
**Ihre Kinder Frank, Karola, Horst, Evi und Barbara mit Familien**  
**sowie ihre Enkel und Urenkel**

Torgau, im März 2025

*Bestattungshaus Böhme*

DANKSAGUNG

## Danny Wiese

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Ein besonderer Dank gilt Angelika und Lothar, unserer Nachbarin, Frau Lissner, seinen Arbeitskollegen, der Gaststätte Preuß in Taura, dem Bestattungshaus Höfner für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

**Seine lieben Eltern**  
**Erika und Gerhard**  
**Schwester Verena**  
**Bruder Roy**

Taura, im März 2025

*Höfner Bestattungen GmbH*

*Das sind die Starken, die unter Tränen lachen, ihr eigenes Leid verbergen und andere fröhlich machen.*

Wir bedanken und verabschieden uns von unserer Gruppenleiterin für „Verwaiste Eltern“

## Ilona Eulitz

10.11.1957 - 28.02.2025

Du warst immer für uns da, der Fels in der Brandung. Hörtest zu und fandest immer die richtigen Worte. Du gabst uns Betroffenen einen geschützten Raum für unsere Trauer. Du warst nicht nur Wegbegleiterin, Freundin und Seelenrösterin, sondern du bist uns als positiver Mensch, der nie die Hoffnung aufgegeben hat, Vorbild.

Die gemeinsame Zeit tragen wir dankbar als kostbares Geschenk in unseren Herzen.

**Ilona, wir vermissen Dich! Danke für alles.**  
**Deine Mädels aus der Selbsthilfegruppe**

Torgau, im März 2025

WEINERT BESTATTUNGEN GMBH

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

*In würdiger Form Abschied nehmen.*

Stammhaus Torgau  
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau  
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170  
Mockrehna Telefon 0172 9805047  
Dommitzsch Telefon 034223 4360  
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

[info@weinert-bestattungen.de](mailto:info@weinert-bestattungen.de) | [www.weinert-bestattungen.de](http://www.weinert-bestattungen.de)

## Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53  
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau

Inhaber  
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**

**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM**

*„Wenn die Kraft zu Ende geht, ist der Tod eine Erlösung.“*

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Wilfried Lewandowski

\* 11. Dezember 1939 † 23. März 2025

Im Herzen bleibst Du bei uns.

**Deine liebe Ehefrau Dagmar mit Thomas und Annett**  
**Deine Tochter Marion mit Reimund**  
**Dein Enkel David mit Familie**  
**Dein Bruder Hanno mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Torgau, im März 2025

*Höfner Bestattungen GmbH*

DANKSAGUNG

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch so wie ich ihn im Leben hatte.*

Für die aufrichtige Anteilnahme sowie für die zahlreichen Geld- und Blumenzuwendungen beim Abschied von meinem lieben Mann, unserem liebsten Vati, Schwiegervater und allerbestem Opi

## Klaus Bogenhardt

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt der ITS Krankenhaus Torgau, dem Hospiz St. Josef in Torgau für die würdevolle Betreuung, dem Blumenhaus Schubert Torgau, Frau Rühl für die tröstenden Worte und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

In stiller Trauer  
**Seine Grit**  
**Seine Kinder Eric und Linda**

Großwig, im März 2025

*Weinert Bestattungen GmbH*

DANKSAGUNG

**Von Herzen Dank**

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die überaus große Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und stillen Händedruck sowie ehrendes Geleit in der schweren Stunde des Abschieds von

## Otto Prautzsch

Besonderen Dank dem ASB Pflegeheim Dommitzsch, dem Blumengeschäft Großmann, der Rednerin Andrea Beger und dem Bestattungshaus Eulitz.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Kinder Dietmar, Uwe und Iris**  
**im Namen aller Angehörigen**

Falkenberg, im März 2025

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

## Bestattungshaus Eulitz

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220

Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575

Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH,

Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de



Still und leise, ohne ein Wort,  
ging sie von ihren Lieben fort.  
Sie hat ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.

Im gesegneten Alter von 100 Jahren  
verstarb meine liebe Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uropa

## Hertha Bachmann

geb. Karius

\* 24.08.1924 † 11.03.2025

Ihr lieber Sohn Udo und Brigitte  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.  
Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

Höfner Bestattungen GmbH

Wir gingen zusammen im Sonnenschein,  
auch im Sturm und Regen,  
doch niemals ließ einer den anderen allein,  
auf allen Lebenswegen.

In tiefem Schmerz nehmen wir Abschied von

## Helmut Nast

\* 25.11.1936 † 17.03.2025

Deine liebe Karin  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 11.04.2025 um 10 Uhr auf dem  
Friedhof in Torgau statt.

Höfner Bestattungen GmbH

## Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste am  
Sonntag, 30. März, (4. Sonntag  
der Passionszeit) im Evangeli-  
schen Kirchenkreis Torgau-De-  
litzsch. Folgende Gemeinden  
laden zu Gottesdiensten oder  
Andachten ein: BLUMBERG 10  
Uhr Taufgottesdienst; GREUD-  
NITZ 10.30 Uhr Gottesdienst;

KLITZSCHEN 10.30 Uhr Gottes-  
dienst; STRELLN 9 Uhr Gottes-  
dienst; TORGAU Schlosskirche  
10.30 Uhr Gottesdienst mit  
Abendmahl und WEIDENHAIN  
Arche 14 Uhr Gottesdienst.

Alle weiteren Termine:  
www.kirche-in-nordsachsen.de

## Trauercafe im Hospiz St. Josef

**TORGAU.** An jedem ersten Mitt-  
woch im Monat findet von 17 bis  
19 Uhr ein offenes, kostenloses  
Angebot für Trauernde in den  
Räumen des Ambulanten Hospiz-  
dienstes St. Josef Torgau im Röhr-  
weg 19. Das Trauercafe bietet Zeit

für Gespräche, Kaffee, Tee und  
Gebäck sowie einen Raum zum  
Trauern, Zuhören, Erinnern und  
Begegnen. Alle Gespräche wer-  
den vertraulich behandelt, Einzel-  
gespräche können vereinbart  
werden.

SWB

## Öffentliche Führung

**PRETTIN.** Eine Sonntagsöffnung  
und öffentliche Führung in der  
Gedenkstätte KZ Lichtenburg  
Prettin lockt am Sonntag, 30.  
März, von 13 bis 17 Uhr. Für inter-  
essierte Besucherinnen und Be-  
sucher findet um 14 Uhr eine kos-  
tenfreie öffentliche Führung  
statt. Das Schlossensemble Licht-  
enburg, ein Brennglas über 700-  
jähriger, wechsellöcheriger Ge-  
schichte, ist bis heute fast vollständig  
in seiner historischen Bausubstanz  
erhalten. Im Rahmen der Führung  
werden die Dauerausstellung so-  
wie Teile des Schlossareals besich-  
tigt, darunter auch das 1878/79  
errichtete Zellengebäude. SWB

Ganz still und leise gingst Du auf Deine letzte Reise.  
Aus unserem Leben bist Du gegangen,  
in unseren Herzen wirst Du bleiben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem  
lieben Mann, unserem Vater, Opa und Uropa

## Gerhard Trampel

geb. 19.10.1938  
gest. 14.3.2025

In stiller Trauer

Deine Waltraud  
Dein Sohn Steffen mit Gudrun  
Dein Sohn Ingo

Deine Enkelin Anja mit Torsten, Emil und Emma  
Dein Enkel Daniel mit Theresa, Jannes und Hannah  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbestattung findet am Freitag,  
dem 11. April 2025, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Weßnig statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Bestattungshaus Elena-Eulitz



Plötzlich und für uns alle noch völlig unfassbar  
verstarb mein lieber Mann, Vater und  
Schwiegervater, unser allerbesten Opa  
und Uropa, Bruder, Schwager,  
Onkel und Cousin

## Eberhard Lotter

\* 09.01.1942 † 09.03.2025

Wir sind dankbar für die schöne Zeit, die wir gemeinsam haben durften.  
Wir werden dich sehr vermissen.

In liebevoller Erinnerung nehmen Abschied  
Deine Frau Sieglinde und Sohn Frank  
im Namen der Familie

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Torgau, im März 2025

Weinert Bestattungen GmbH



Lebe wohl sagen wir Dir leise,  
mach's gut, lieber Conrad, auf Deiner letzten Reise.

Für uns alle noch völlig unfassbar und viel zu früh verstarb  
unser lieber Bruder, Schwager, Onkel, Neffe und Cousin

## Conrad Vinz

\* 20.08.1958 † 28.02.2025

In liebevoller Erinnerung

Deine Geschwister Silvia und Dirk mit Familie  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Samstag, dem 12.04.2025 um 11 Uhr  
auf dem Friedhof in Niederaudenhain statt.

Weinert Bestattungen GmbH

GEKÄMPFT, GEHOFFT UND DOCH VERLOREN!

Nach kurzer und schwerer Krankheit nehmen  
wir Abschied von unserem geliebten Vater,  
Schwiegervater und Opa

## Reiner Udo Leibnitz

\* 22.07.1954  
† 19.03.2025

In stiller Trauer nehmen Abschied

Dein Sohn Stev mit Nancy und Rosalie  
Deine Ina  
sowie alle Angehörigen und Adelheid

Die Trauerfeier findet in aller Stille  
im Kreise der Familie statt.

Torgau, im März 2025

Bestattungshaus Böhm



Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das wir Dich sehen können,  
wann immer wir wollen

Ein erfülltes Leben  
hat sich vollendet.

## Ursula Kracht

geb. Röver

\* 10.04.1930 † 21.03.2025

In liebevoller Erinnerung

Dein Sohn Karsten mit Cornelia  
Deine Schwiegertochter Edith  
Dein Enkel Tino mit Melanie,  
Mirko, Maximilian und Clemens  
Deine Urenkelin Emily

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,  
dem 10.04.2025 um 12 Uhr auf dem  
Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im März 2025

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Monika Heinrich

geb. Klausnitzer

\* 31.01.1944 † 22.02.2025

möchten wir uns bei allen recht herzlich für die Anteilnahme  
bedanken, die uns auf vielfältige Weise entgegengebracht wurde.

Ein besonderer Dank gilt auch  
dem Personal des VITARIS Pflege- und Altenheims,  
der Höfner Bestattungen GmbH,  
dem Blumenhaus Schubert.

In dankbarer Erinnerung  
Sohn Andreas mit Familie  
Sohn Benno mit Familie  
Sohn Gerd

Torgau, im März 2025



Du bist nicht mehr da,  
wo Du warst -  
aber Du bist überall wo wir sind.

## Harold Bruno Haase

Allen, die sich in der Stunde des Abschieds mit uns  
verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten,  
sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

In liebevoller Erinnerung

Deine Ruth  
Deine Tochter Silvia mit Jochen  
Dein Sohn Andreas mit Kathleen  
Deine Schwiegertochter Ellen  
Deine Enkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Belgern, im März 2025

Bestattungshaus Elena-Eulitz

DANKSAGUNG

Es gibt kein zurück.  
Ich schaue euch von der Regenbogenbrücke zu.

Ihr dürft jetzt trauern, aber ihr müsst auch wieder lachen  
damit die schönen Stunden unvergesslich werden.  
Bewahrt die Erinnerungen an unsere gemeinsame Zeit in euren Herzen.  
Nur so kann euch diesen Schatz keiner nehmen.

Herzlichen Dank allen, die mich und meine Familie auf dem kurzen und schweren Weg betreut  
und begleitet haben. Durch das Mitgefühl, die Zuwendungen, die große Anteilnahme und all den Gedanken,  
die mir und meiner Familie galt, sind meine Lieben aufgefangen worden.

Mein besonderer Dank gilt:  
meinem lieben Frank  
meinem Sohn Marek mit Cindy und Pepe und  
meinem Sohn Nico mit Lisa

Danke auch  
der Häuslichen Kranken- und Altenpflege Hille GmbH,  
Herrn Dr. med. V. Hahnwald  
dem Pflegepersonal der Station 5 vom Krankenhaus Torgau  
dem St. Joseph Hospiz und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau

## Marion Schindhelm

\* 02.01.1959 † 07.02.2025

Beilrode, im März 2025

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer  
lieben

## Regina Klebe

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten,  
Bekanntem und Freunden für die vielen Beweise aufrichtiger  
Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, liebevolle  
Worte, Blumen- und Geldzuwendungen sowie persönliche  
Teilnahme an der Trauerfeier entgegengebracht wurden,  
recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt:

- der K&S Seniorenresidenz  
Wohnbereich 2  
- der Höfner Bestattungen GmbH  
- dem Redner Herrn Dr. Budach  
- dem Blumenhaus Schubert  
- der Friedhofsverwaltung

In stiller Trauer  
Ihr Ehemann Wilfried und Familie

Torgau, im März 2025

Höfner Bestattungen GmbH



# 5 Tage Bildungszeit für Sachsen im Landtag

1. LESUNG DES VOLKSANTRAGS im Sächsischen Landtag

**DRESDEN.** Am vergangenen Donnerstag wurde der Volksantrag „5 Tage Bildungszeit für Sachsen“ mit seinem Entwurf für ein Bildungsfreistellungsgesetz in erster Lesung im Sächsischen Landtag behandelt (Ergebnis nach Redaktionsschluss dieser SWB-Ausgabe). „Viele Blicke richteten sich auf den Sächsischen Landtag. Mehr als 55.600 Menschen haben den Volksantrag für 5 Tage Bildungszeit unterschrieben. Ihr Anliegen ist klar: Sie wollen einen Rechtsanspruch auf 5 Tage Bildungszeit pro Jahr. Nur so wird eine Gleichbehandlung mit den Beschäftigten in anderen Bundesländern er-

reicht“, sagte die Vertrauensperson des Volksantrages Daniela Kolbe. Sofern der Sächsische Landtag dem zustimmt, wird Daniela Kolbe als Vertrauensperson des Volksantrages bei der Plenarsitzung sprechen. Dies wäre erst das zweite Mal, dass eine Vertrauensperson den Volksantrag im Landtag einbringen darf. Premiere war der Redebeitrag der Vertrauensperson Doreen Taubert zum Volksantrag „Längeres gemeinsames Lernen in Sachsen“. Hintergrund: Der Volksantrag zur Einführung von 5 Tagen Bildungszeit wird von einem Bündnis getragen, das der DGB Sachsen initiiert hat und dem mehr als

70 Organisationen angehören. Der Startschuss zur Unterschriftensammlung fiel im September 2023, die Übergabe an den Landtagspräsidenten erfolgte am 21. August 2024. Es wurden 55.628 bestätigte Unterschriften eingereicht. Mit Veröffentlichung im Amtsblatt am 13. Februar 2025 wurde die Zulässigkeit des Volksantrags festgestellt und als Drs. 8/1429 im Sächsischen Landtag verteilt. In 14 Bundesländern gibt es bereits einen Rechtsanspruch auf Bildungsfreistellung, nur in Sachsen und Bayern nicht. **SWB**

• Mehr Informationen unter [www.zeit-fuer-sachsen.de](http://www.zeit-fuer-sachsen.de)

## TIPPS UND TERMINE

### Nein zum Windpark!

**SCHILDAU.** Am Donnerstag, 10. April, beginnt um 17 Uhr im Volkshaus Schildau eine Veranstaltung, welche die Bürger aufklären soll und wie es weitergehen könnte, sich gegen den geplanten Windpark in der Gemeinde Mockrehna und am Fuße des Schildbergs zu wehren. Es soll des Weiteren über den aktuellen Stand der Regionalplanung informiert werden - so der Wille der Bürgermeister Peter Klepel und Ingolf Gläser. Die Veranstalter freuen sich über viele interessierte Bürgerinnen und Bürger. Mit einem Fahrradkorsor zwischen Mockrehna und Schildau, Treffpunkt ist am Sonntag, 13. April, 14 Uhr am Bahnteich in Probsthain sollen möglichst viele Bürger für das Problem sensibilisiert werden. **SWB**

### Kein CoB 2025 im Waldbad

**MEHDERITZSCH.** Im Jahr 2025 wird kein Color of Beat (CoB) im Waldbad Mehderitzsch stattfinden. Wie die Veranstalter mitteilen, kann die Stadt Torgau das Gelände zum geplanten Termin, 5. und 6. September 2025, nicht wie gewohnt zur Verfügung stellen. Das CoB hatte sich in der Reggae- und SKA-Szene als kleines, aber feines Open Air einen Namen gemacht. Stattdessen wird am **27. September ab 16 Uhr (Einlass: 15 Uhr)** das Konzert-Erlebnis im **Sportlerheim Sanssouci in Torgau** ausgetragen. Auf der Bühne werden sechs Bands aus Deutschland und Jamaika stehen. Vorverkauf unter [Color-of-Beat/Shop](http://Color-of-Beat/Shop). **SWB**

### Halbfinals am Ostersonntag

**LANDKREIS.** Die Halbfinalpaarungen im TZ-Bärenpokal stehen fest: Am Ostersonntag genießt die LSG Löbnitz gegen den FSV Glesien Heimrecht. Im Torgauer Hartenfelsstadion steigt die Partie zwischen dem SC Hartenfels Torgau 04 und dem FSV Blau-Weiß Wernsdorf. Nicht wenige Fußballfans sprechen davon, dass die Paarung auch ein gutes Endspiel abgeben hätte. Die Mannschaft vom Horstsee ist dreifacher Pokalgewinner. Anstoß in beiden Spielen: 15 Uhr. Das Endspiel findet unter Flutlicht am Mittwoch (28. Mai) vor dem Himmelfahrtstag im Torgauer Hafestadion statt. **SWB**

### Konzerte für 2025 in Lausa

**LAUSA.** Der Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. blickte in diesem Jahr auf das 10-jährige Bestehen mit vielen Konzerten und Höhepunkten rund um die kleine Dorfkirche. Auch im Jahr 2025 wird es liebgewonnene Veranstaltungen geben. Hier schon mal die Termine für den neuen Kalender: 17. Mai 2025 Frühlingskonzert Vox Humana - Chor aus Leipzig, 14. Juni 2025 Alte Dame sucht junge Talente (Nachwuchstalente-Konzert, Mitte Juli die Internationale Sächsische Sängerkademie vom 12. bis 20. Juli 2025 und 6. Dezember 2025 Weihnachten mit Jana Stefanek & Co. **SWB**

## STELLENMARKT

**Wir suchen Mitarbeiter m/w/d**  
in Voll- oder Teilzeit für unsere **Spielothek in Torgau.**  
Tel. 0177 / 3322292

**! Kurswechsel !** Weibl. Verstärkung gesucht, freie Zeiteinteilung, guter Verdienst. ☎ 0176-22152212  
**@Alltagsbegleiterin mit Hund,** sucht Arbeit in der Einzelbetreuung in Torgau (Umkreis - 15 km, o. bei Fahrtkostenübernahme). Handy: 01742491141/ SMS@

**Lust auf Veränderung?**  
landwirtschaftlicher Betrieb sucht sobald als möglich

### Sachbearbeiter (m/w/d)

- Flächenverwaltung
- allg. Buchhaltung
- Personalverwaltung

- selbstständig, zuverlässig, teamfähig, belastbar
- Erfahrungen im Bereich Landwirtschaft wünschenswert.

**Stemmer Landwirtschaft & Agrarhandel**  
Graditzer Str. 4 - 04886 Beilrode  
E-Mail: [stemmer-beilrode@t-online.de](mailto:stemmer-beilrode@t-online.de)  
Tel.: 03421/707143

**ELSTERWERK**

Für die zur Unternehmensgruppe ELSTERWERK gehörende ELSTERWERKE gGmbH suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Metallbereich am Standort Herzberg/Elster jeweils eine/n

- Produktionsleiter/in (m/w/d)
- Operative/n Einkäufer/in (m/w/d)
- Schweißer/in (m/w/d)
- Produktionsmitarbeiter/in (m/w/d)

Ausführliche Infos zu unseren Stellenangeboten finden Sie auf unserer Internetseite: <https://www.elsterwerk.de/karriere/>

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



## Glasverfuger (m/w/d)

- Werde Klebeprof!

### Kein Job? Deine Chance!

Du suchst nicht nur eine neue Stelle, sondern eine echte Entwicklungsmöglichkeit? Egal, ob erfahrener Profi oder motivierter Quereinsteiger - bei uns kannst du dich zum Spezialisten entwickeln.

### Deine Aufgaben:

- Verkleben und Verfugen von Fenster- und Glaselementen
- Arbeiten mit modernen Misch- und Dosieranlagen
- Qualitätskontrolle und Dokumentation
- Teamarbeit in innovativen Produktionshallen

### Das bringst du mit:

- Handwerkliches Geschick und technisches Verständnis
- Reisebereitschaft unter der Woche - wir sind weltweit im Einsatz
- Führerschein Klasse B
- Teamgeist und die Bereitschaft, Neues zu lernen

### Das bieten wir dir:

- Sicherer Job mit attraktivem Gehalt
- Weiterbildung zum Klebeprof und Aufstiegsmöglichkeiten zur Fachkraft
- Ein starkes Team und ein echtes Miteinander
- Spannende Projekte weltweit - dein Arbeitsplatz ist nicht nur unsere Firmenadresse

**Bereit für den nächsten Schritt?**

**Dann bewirb dich jetzt - wir freuen uns auf dich!**

**HVF silicone specialists GmbH & Co.KG**  
73235 Weilheim  
[www.hvf-sg.de](http://www.hvf-sg.de) • [Info@hvf-sg.de](mailto:Info@hvf-sg.de)  
Tel.: 07023 741021 • Ansprechpartner: Peter Hufen

# Ein Gefühl von Heimat

HAFEN TORGAU als Wirtschaftsunternehmen und Blickfang



Umschlagplatz Torgauer Hafen.

Foto: SWB/HL

**TORGAU.** Der Hafen Torgau gehört zum Hafenverbund Sächsische Binnenhäfen Oberelbe (SBO) GmbH. Die Bilanz des vergangenen Jahres las sich im Vergleich zu den Vorjahren gar nicht so schlecht. Insgesamt wurden 2,65 Millionen Tonnen Güter in den Häfen umgeschlagen. Die drei sächsischen Häfen Dresden, Riesa und Torgau erzielten einen Güterumschlag von 2,14 Millionen Tonnen - ein

Plus von 7,18 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Hier konnte der Waggonumschlag mit einer Steigerung von 21,17 Prozent gegenüber 2023 stark zulegen. Zu den transportierten Gütern gehörten Trailer, Holzprodukte, Schrott und Getreide. Beim Güterverkehr per Eisenbahn erreichte der Hafenverbund mit insgesamt 1,21 Millionen Tonnen den dritthöchsten Eisenbahngüterumschlag in seiner

Geschichte. Zu diesem Ergebnis haben wesentlich die Häfen Dresden (+43,86 %), Torgau (+129,44 %) und Lovosice (+26,92 %) beigetragen. Hier wurden vor allem Trailer, Holzprodukte, Schrott, Getreide, Sojaschrot, Düngemittel und Salz per Waggon umgeschlagen. Der Blick auf die Kräne und die Kaimauer bietet zu allen Jahreszeiten ein Gefühl von Heimat. **SWB/HL**

Clever sparen:  
Digitale TZ mit Tablet  
zum exklusiven Vorteilspreis.

E-Paper  
im 1. Jahr  
**30 %**  
günstiger



Jetzt online abschließen:  
[abo.Torgauerzeitung.de/angebot25](http://abo.Torgauerzeitung.de/angebot25)  
oder telefonisch unter 0341/86092300

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

# MARKT AM SONNTAG



## Mit dem Nachtwächter in Torgau unterwegs

**TORGAU.** Abends, punkt acht, ertönt vor dem Torgauer Rathaus das Horn. Im dunklen Mantel, mit großem Hut und Laterne erscheint der Nachtwächter zur einstündigen Führung am Freitag, 11 April, 20 Uhr. Torgauer Geschichten, die nicht im heutigen „Netz“ stehen, sind zu hören. Treffpunkt: TIC Torgau, Markt 1 in Torgau. **FOTO: TIC**

☑ **Voranmeldung erforderlich unter Telefon 03421 70140 oder per E-Mail info@tic-torgau.de**

## Europäische Tage des Kunsthandwerks

**KUNSTGALERIE TORGAU** lädt am 5. April in die Pfarrstraße 3 ein

**TORGAU.** Zum siebenten Mal beteiligt sich der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V. an den Europäischen Tagen des Kunsthandwerks, die am Samstag, 5. April, von 13 bis 18 Uhr in die KunstGalerie Torgau in der Pfarrstraße 3 locken. Die Besucher erwartet ein Querschnitt an kreativen Möglichkeiten. So gibt es die Herstellung historischer Gewandung und deren Präsentation

durch die Renaissancetänzer Johanna und Frank Rolle, die Polimentvergoldung nach spätgotischem Muster mit Sandra Theile, das Schaumalen in unterschiedlichen Techniken mit Kerstin Birk, Andrea Helfer-Thiemecke und Anke Jahn, Mandalas malen mit Doris Follert, Kerzen gestalten mit Lisa Schurig, Makramee knüpfen mit Kornelia Timm, die Papiergestaltung mit Birgit Mehle, Sorbische Eier bemalen mit

Helga Köhn, Keramikarbeiten mit Carmen Forke, Holzschnitzkunst mit Karsten Schwarz, plastische Figuren aus Ytong herstellen mit Gisela Bischoff. Zudem wird das Klöppeln mit Aktionskünstlern gezeigt, gibt es Aktionen für Kinder wie das Basteln von Elfenohren. Kulinarische Köstlichkeiten werden im Galeriecafé kredenzt. **Mehr Informationen auf: [www.kleingalerie-torgau.de](http://www.kleingalerie-torgau.de)** **SWB**

## Torgauer Kellernacht 2025 wird eingeläutet

Karten als **BESONDERE ÜBERRASCHUNG** ins Osterei

**TORGAU.** Ab sofort können an der Kasse des Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museums Torgau die Karten für die Kellernacht 2025 erworben werden. Die diesjährige Kellernacht findet **am Freitag, 2. Mai**, statt und beginnt **19 Uhr** im Hof des Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museums Torgau. Mit einem fundierten Führer geht es durch verschiedene historische Kelleranlagen in der Altstadt. Dabei erfahren sie wissenswertes über die Geschichte der Häuser, der Keller und der Stadtgeschichte. Gleichzeitig wird der Blick auf so manche Besonderheit gerichtet, die sonst vielleicht im Verborgenen geblieben wäre. Wie in den bisherigen Kellernächten gibt es auch diesmal wieder zwei Programme mit einem kleinen Konzert und Aufschlussreichem zur Torgauer Geschichte sowie zur weiblichen Schönheit. Dabei kommen Genuss und Geschichte nicht zu kurz. **SWB**



Der Keller im Braumuseum Torgau.

Foto: Museum

## STELLENMARKT

Für die Gebiete:

Torgau  
Bockwitz

**SONNTAGSWOCHENBLATT**

**Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt**

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

**Wir bieten Ihnen:**

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

**Sie sind:**

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

**Bewerben unter:**

- [sofort.bewerben@lokalboten.de](mailto:sofort.bewerben@lokalboten.de)
- Tel.: 0341/21 81 32 70
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

## Kalligrafie-Workshop

**TORGAU.** Vor Ort vereint - Kalligrafie Workshop „Die Kunst des schönen Schreibens“ mit Christian Weiße lockt am Freitag, 4. April, von 14 bis 18 Uhr in die bastion 7 in die Kleine feldstraße 7 nach Torgau. Unter fachkundiger Anleitung und mit professionellen Materialien die Liebe zur „Hand“-Schrift reaktivieren. Gefördert wird ein offener Umgang verschiedener Generationen und Integration durch kreative Beteiligung. **SWB**

☑ **Anmeldung unter 03421 7762230 oder per E-Mail bastion7@volksolidaritaet.de**

## Kreatives für alle Altersklassen

**TORGAU.** Kurse und Treffs für alle Generationen finden in der Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau wie folgt statt: **JEDEN DONNERSTAG** von 14 bis 17 Uhr eine Auswahl zwischen verschiedenen Kreativangeboten. Es wird sich dem Thema Upcycling gewidmet, die Teilnehmer arbeiten mit verschiedenen Materialien wie Holz, Steinen, Papier, Wolle. Die Kreativwerkstatt „Frühlingsgestecke“ mit dem Deko Team Torgau öffnet am **1. April von 16 bis 18 Uhr** ihre Pforten. Gestecke, Windlichter sowie Frühlingskränze können unter Anleitung selbst gestaltet werden. **SWB**

☑ **Anmeldung erforderlich unter 03421 7762230 oder per Mail an bastion7@volksolidaritaet.de**

## Zauberhafter Frühling

**TORGAU.** Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Poesie und Melodie“ heißt es am Dienstag, 8. April, 18 Uhr „Zauberhafter Frühling“. Die Veranstaltung findet im Barocksaal der Stadtbibliothek in der Ritterstraße 10 in Torgau statt. Veranstalter sind die Kreismusikschule Heinrich Schütz und die Stadtbibliothek Torgau. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird jedoch gebeten. **SWB**

☑ **Weitere Infos per Telefon 03421 748260.**

## Keine Rollenklischees

**LANDKREIS.** „Die Zukunft gehört Dir!“ lautet das Motto des „Girls' und Boys' Day“ am 3. April 2025. Der bundesweite Aktionstag gegen Rollenklischees im Beruf bietet die Chance, Arbeits- und Studienfelder kennenzulernen, die Schülerinnen und Schüler sonst eher selten in Betracht ziehen. Sie können so das Spektrum ihrer Berufswahl erweitern und ihre individuellen Stärken besser kennenlernen. „Unternehmen und Einrichtungen sollten zeitnah ihre Angebote auf den beiden Plattformen [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) und [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) einstellen und sich den Fachkräften von morgen präsentieren. Mädchen und Jungen ab Klasse 5 sind eingeladen, am Aktionstag teilzunehmen“, wirbt die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Nordsachsen, Antje Eberlein, für eine rege Beteiligung. **SWB**

## Ostermarkt in Belgern

**BELGERN.** Zum Ostermarkt wird nach Belgern geladen und zwar **am Samstag, 12. April:** Um 14 Uhr werden Bürgermeister Ingolf Gläser und Moderator Karl-Otto Weck das bunte Treiben auf dem Markt eröffnen. Im Anschluss kann man sich auf viele Gäste freuen – zum Beispiel auf die Mädchen und Jungen der Kita „Anne Frank“, die ab 14.15 Uhr unter dem Motto „Die Osterhasenkinder verzaubern den Markt“ am Start sind. Von 15 bis 16 Uhr lässt sich das RB-Leipzig-Maskottchen „Bulli“ blicken und der Osterhase schaut gegen 15.45 Uhr vorbei.

Musikalisch wird es ab 16 Uhr mit der Rolandstädter Blasmusik; um 17 Uhr schließt sich dann der Auftritt des SC Hund & Co. an. Freuen kann man sich außerdem auf allerlei Mitmachaktionen der Freiwilligen Feuerwehr Belgern, der ASB Torgau-Oschatz hat die Elly-Wunschte dabei und gibt Kindern die Möglichkeit, den Pflasterführerschein zu erwerben. Allerlei Leckeres gibt es zudem am Kuchenbasar mit dem Hort „Rolandstift“. Ach ja – natürlich locken Schaustellerinnen und Schausteller, ein Bücherflohmarkt und vieles andere mehr ... **SWB**

## IMMOBILIENMARKT

### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**OHLS IMMOBILIEN**  
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.  
WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe  
03421-7386077 • Guido Ohls (InH.) • [info@ohls-immobilien.de](mailto:info@ohls-immobilien.de)

**RITTER IMMOBILIEN**  
Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842  
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau  
[www.ritter-immobilien-torgau.de](http://www.ritter-immobilien-torgau.de)  
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich  
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

### EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Joachim Rolke Immobilien GmbH**  
Wir suchen DRINGEND für unsere vorgemerkten Kunden **EIGENTUMSWOHNUNGEN** im Landkreis Nordsachsen! Bitte alles anbieten!  
Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz  
Tel. 03435 90210, Fax 03435 902190  
[www.rolkeimmobilien.de](http://www.rolkeimmobilien.de)  
E-Mail: [oschatz@rolkeimmobilien.de](mailto:oschatz@rolkeimmobilien.de)

### MIETANGEBOTE

### Lokale Anzeigen

### 4 ZIMMER/GROSSWOHNUNGEN

Schöne helle 4-Raumwohnung (95 m²) am Stadtrand von Torgau ab sofort zu vermieten. Anfragen unter: 015206790730

**Priv. Flohmarkt f. Haus und Werkstatt.**  
Am Grund 13 in Thalheim (OZ) am **5.4.** von 8-18 Uhr

### BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

**Kunstschmiede aus Polen:**  
Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort!  
0151/25 56 51 85 oder [info@stahl-db.de](mailto:info@stahl-db.de)  
Internetseite: [stahl-db.de](http://stahl-db.de)

### ALLES FÜRS KIND

### BEKANNTSCHAFT

Bitte Kinderbett 140x80, inkl. Matratze mit waschb. Überzug, kaum genutzt als Oma-Besuchsb. in TG für 150 €

### SIE SUCHT SIE

Junggebl. Witwe, 75+, su. eine nette Freundin a. Oschatz z. Freizeitgestaltung. Ich interessiere mich f. alles Schöne (Veranstaltungen, Kultur, Tagesreisen, Spaziergänge usw.)Bitte melden Tel. 01525 4343468 ab 18 Uhr

### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Suche Simson Moped S 50/Schwalbe bitte alles anbieten Tel 01799357085

Suche Stihl Kettensägen „ DEFEKT“ Tel. 0157/54498340

Verkaufe 43 Stück Radmuttern M 22 x 1,5 neu für 50 € Tachowelle für Multicar 15 € bei Interesse bitte anrufen Tel 01799357085

### DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppen, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

[facebook.com/sonntagswochenblatt](https://facebook.com/sonntagswochenblatt)

**Werden auch Sie Fan!**

### GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

**Priv. Hausflohmarkt**  
in Schildau,  
Wurzener Straße 51  
v. 10 - 16 Uhr

**Massage für Senioren**  
0176 47065676

### KRAFTFAHRZEUGMARKT

### KFZ GESUCHE

### WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### KFZ ANGEBOTE

### ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

Verkaufe Simson mofa1 und S51 Ersatzteile.Tel. Nr. 01525/7078442

# Singspiel für die ganze Familie

**KINDERMUSICAL** von und mit Gabi & Amadeus Eidner in der Kirche zu Dautzschen

**DAUTZSCHEN.** Der Gemeindevorstand Dautzschen lädt herzlich zum Singspiel für die ganze Familie „Käpt'n Noah und die fast vergessenen Holzwürmer“ am **Sonntag, 6. April, 16 Uhr** in die Kirche Dautzschen ein. Seit August 2003 gibt es das Familienkonzert/Familiengottesdienst-Programm rund um die spannende Geschichte von Noah und seiner Arche. Dabei schlüpfen Gabi & Amadeus Eidner in die Rollen der Holzwürmer „Bohra & Bohris“, die von Noah vor Beginn seiner langen Fahrt beinahe ver-



Ein Singspiel für die ganze Familie lockt am 6. April in die Kirche zu Dautzschen. FOTO: PRIVAT

gessen worden wären. Beunruhigt beobachten die beiden

Holzwürmer Noahs emsige Reisevorbereitungen und müssen feststellen, dass schon fast alle anderen Tierarten, die sich im Konzert mit lustigen Mitmachliedern den Kindern und ihren Freunden vorstellen, an Bord der Arche sind. Noah und seine Söhne verwenden für den Bau des Schiffes nur kerngesundes Holz vom Feinsten – da haben Bohra & Bohris mit ihren Wohnorten wahrlich schlechte Chancen, mitgenommen zu werden. Aber schließlich wird alles gut. Auch die beiden Holzwürmer erhalten ihre Bordtickets und dürfen da-

zugehören, nachdem sie versprechen müssen, ihren Appetit nicht an der Bordwand der Arche zu stillen. So, wie auch Gott es immer wieder barmherzig mit allen Menschen dieser Welt meint und jeder das tolle Angebot bekommt, den Weg zu ihm zu finden und Eintritt in sein Reich zu erlangen. Das Lied vom Feinsten – da haben Bohra & Bohris mit ihren Wohnorten wahrlich schlechte Chancen, mitgenommen zu werden. Aber schließlich wird alles gut. Auch die beiden Holzwürmer erhalten ihre Bordtickets und dürfen da-

➔ Mehr erfahren Sie hier: [www.amadeus-music.de](http://www.amadeus-music.de)

## Kuscheltier-Übernachtung

**TORGAU.** Am **Freitag, 4. April**, öffnet die Stadtbibliothek Torgau in der Ritterstraße 10 ihre Türen für ein ganz besonderes Abenteuer: Im Rahmen der „Nacht der Bibliotheken“ sind mutige Kuscheltiere eingeladen, eine aufregende Nacht zwischen Bücherregalen zu verbringen. Los geht es 17 Uhr für die kleinen Gäste zwischen 3 und 8 Jahre mit dem Bilderbuchkino „Lieselotte bleibt

wach“. Danach können die Kinder gemeinsam mit ihren Lieblingsplüschtieren die Bibliothek erkunden. Am **Samstag, 5. April**, dürfen die Plüschfreunde zwischen 9 und 11 Uhr bei einer Sonderöffnung wieder abgeholt werden. Zur Erinnerung gibt es für jedes Kuscheltier eine Urkunde mit einem Erlebnisfoto. Um 10 Uhr gibt es eine Ostergeschichte als Bilderbuchkino. **SWB**

## Spalatin an der Seite Friedrichs

**TORGAU.** Das „Bürgerschaftliche Kollegium“ des Förderverein Europa Begegnungen e.V. setzt seine inhaltlichen Gesprächsrunden im Friedrich der Weise-Erinnerungsjahr fort. Die wissenschaftliche Grundlage der nächsten Zusammenkunft übernimmt Frau Dr. Roscher mit dem Thema „Georg Spalatin - der rechte Mann an Kurfürst Friedrichs Seite“. Die angezeigte Gesprächsrunde am **Freitag, 28. März**, ab 13 Uhr in der Schlossstraße 19 in Torgau ist öffentlich. **SWB**

## Kreative gesucht

**WEBNIG.** Der ASB-Hort „Elbekids“ in Weßnig veranstaltet am **Samstag, 12. April**, den NATURE KIDS Mitmachmarkt in Weßnig. Die Organisation hat Michael Lahn abgegeben, der den Markt in den letzten beiden Jahren etabliert hat. Der ASB sucht noch Aussteller – vor allem Handwerker und Kreative, die mit Naturmaterialien arbeiten und Kindern und Jugendlichen ihre Kunst näherbringen könnten. **SWB**

➔ Das Anmeldeformular findet sich auf [www.asb-to.de](http://www.asb-to.de), es reicht auch eine E-Mail an [marketing@asb-to.de](mailto:marketing@asb-to.de)

## Das Wandern ist des Müllers Lust

**TORGAU.** Die Volkssolidarität Torgau informiert: Die Wandergruppe der Volkssolidarität geht immer am zweiten Donnerstag im Monat auf Wanderschaft.

Die Wanderungen starten jeweils um 14 Uhr in der Lassallestraße 11 in Torgau. Termine sind der 10. April, 8. Mai und 12. Juni. **SWB**

## Film-Vielfalt im KAP-Kino

**TORGAU.** Folgende Filme werden aktuell im KAP-Kino gezeigt (Stand: 25. März): „**Wunderschöner**“ am **Freitag, 28. März**, 19.30 Uhr, **Sonntag, 30. März**, 18 Uhr und **Mittwoch, 2. April**, 19 Uhr; „**Ein Mädchen namens Willow**“ am **Freitag, 28. März**, 19.30 Uhr, **Samstag, 29. März**, 16.30 Uhr und **Sonntag, 30. März**, 15 Uhr; „**Emilia Perez**“ am **Samstag, 29. März**, 19.30 Uhr, **Sonntag, 30. März**, 11 Uhr „**Crossing: Auf der Suche nach Tekla**“; „**Anora**“ am **Dienstag, 1. April**, 19 Uhr sowie „**Liebes-**

**briefe aus Nizza**“ am **Mittwoch, 2. April**, 14 Uhr im Rahmen der Reihe „Kino, Kaffee & Kuchen“. **Schulkino** **2025** vom 31. März bis 11. April – jeweils 9 Uhr. Unter folgendem Link können Plätze für die Schulkino-wochen gebucht werden: <https://www.schulkinowoche.de/orte/kap-kino-torgau-95/> Welche Filme gezeigt werden, kann unter [www.kulturbastion.de/program/kino](http://www.kulturbastion.de/program/kino) abgerufen werden. **SWB**

➔ Mehr Veranstaltungen auf: [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

# Das war's dann mit dem Wumms!

Neues Programm 2025 vom **KABARETT SCHWARZPULVER** in Schildau

**SCHILDPAU.** Das Kabarett Schwarzpulver nimmt in gewohnter Weise Themen des alltäglichen Wahnsinns unter die Lupe - Niels und Petra Schulz aus Beilrode und Jürgen Röhr aus Markkleeberg bieten Einblicke in Elterngespräche mit Lehrern und bürgernahe Polizeiarbeit, geben Tricks und Tipps für den Umgang mit den Ämtern und Erziehungsmaßnahmen, beleuchten unsere Gesundheit und zwischenmenschliche Beziehungen. Freuen Sie sich auf einen Abend mit einem lachendem und einem nachdenklichen Auge, musikalisch abgerundet im **Rathausaal Schildau am Samstag, 5. April, ab 18.30 Uhr** (Einlass: 18 Uhr). **SWB**



Niels Schulz (l.) und Jürgen Röhr bilden das Kabarett Schwarzpulver. Am 5. April treten sie in Schildau auf. FOTO: PRIVAT

➔ Tickets in der Bibliothek Schildau und an der Abendkasse.

# Es ist einmal

**LESUNG IM ERINNERUNGORT TORGAU** auf Schloss Hartenfels

**TORGAU.** Welche Gefühle und Sehnsüchte werden über Generationen hinweg in den Familien weitergegeben? Diese Frage stellen sich die Autorinnen Sabine Michel und Dörte Grimm in ihrem Buch „Es ist einmal“. Im Erinnerungsort Torgau lesen sie nun daraus. Die Veranstaltung findet am **Mittwoch, 2. April, 19 Uhr** im **Erinnerungsort Torgau** statt (Veranstaltungssaal, Schloss Hartenfels, Flügel B, 2. Etage). Sie ist eine Kooperation des Erinnerungsortes Torgau mit der Volkshochschule Torgau und der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht nötig. Christiana unterschrieb 1961 die Selbstverpflichtung nicht und durfte deshalb ihr Traumstudium nicht aufnehmen. Ulla stand in der Nacht auf dem Bahnhof mit einem Plakat, das ihren Mann aufforderte, aus



Im Rahmen der Reihe „Kontrovers vor Ort“ findet eine Lesung im Erinnerungsort Torgau statt. Foto: PR

ihren nach 1982 geborenen Enkelkindern. Oft wurde darüber jahrzehntlang geschwiegen. Für ihr Buch „Es ist einmal“ brachten Sabine Michel und Dörte Grimm die zwei Generationen miteinander ins Gespräch. Viele Einblicke in die Lebensrealität der DDR waren für die junge Generation ganz neu. Aus dem Dialog entwickelte sich ein ganz neues Verständnis für so manche Entscheidung oder die Haltung ihrer Großeltern. Nach der Lesung ist das Publikum herzlich eingeladen, mit den Autorinnen ins Gespräch zu kommen und eigene Erfahrungen einzubringen. Moderieren wird die Regisseurin Barbara Wallbraun. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Reihe „Kontrovers vor Ort“ statt. **SWB**

➔ Mehr Informationen auf: [www.erinnerungsort-torgau.de](http://www.erinnerungsort-torgau.de)

**DAS MUTTERTAGSKONZERT DER GROSSEN EMOTIONEN**

**Muttertag mit Monika Martin**

Der stille Star aus Österreich mit sanfter und berührender Stimme live zum Muttertag 2025!

**Mittwoch 14. Mai 2025**

**Oschatz - Thomas-Müntzer-Haus**

Karten: Oschatz-Information Neumarkt 2 - 03435 970242

Beginn: 15.00 Uhr und an allen bekannten VVK-Stellen

ab 01.04.2025

# Eiscafé und Partyservice

„zum Schildberg“

Friedensstr. 11+13 · 04889 Schildau  
034221 - 5 17 08 - 0173 - 5 73 89 08  
[www.becker-party-service.de](http://www.becker-party-service.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag: Ruhetag  
Dienstag – Samstag: 13:00–18:00 Uhr  
Sonntag: 11:30–18:00 Uhr

Jeden Sonntag Mittagstisch

Für Feiern im Café bis zu 30 Personen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Partyservice, mit Auslieferung, bis zu 500 Personen möglich.

# Falschgeld aus München

**INDIE-POP-ROCK** im Stil von Wanda und AnnenMayKantereit in der Kulturbastion

**TORGAU.** Am **Samstag, 5. April**, spielen ab 20 Uhr **FALSCHGELD** – Indie-Pop-Rock aus München im Stil von Wanda und AnnenMayKantereit in der Torgauer Kulturbastion. Falschgeld sind jung, aus München und machen dreckigen Indie-Pop-Rock mit deutschen Texten, stilistisch irgendwo zwischen Ton Steine Scherben, Wanda und AnnenMayKantereit. Allergediegensten Halbstarke-Krawallo! hoher Spaßfaktor! keine Rücksicht auf Verluste! Die punkige Attitüde der vier Pop-Lümmel, die seit Kindertagen miteinander Musik machen und entsprechend druckvoll abliefern,

trifft kontrastreich auf tiefgründige und nachdenkliche Texte. Falschgelds Debüt-Album (Release Juli 2024) wurde unter Mitwirkung von Franz Ferdinand Gitarrist Nick McCarthy produziert. In der lässig hingetragenen dritten Single „Beendet“ wird Schluss gemacht - und zwar mit der Gesellschaft, die mit eingefahrenen Mustern, Rollen und unserem Platz darin den Ton angibt. **SWB**

Falschgeld aus München spielen das erste Mal in der Torgauer Kulturbastion.

Foto: Peter Wellnitz



**BESUCH BEIM NACHBARN: Böhmisches Paradies**

**4Tg 20.5. - 23.5.25 p.p. DZ 349€**

Das Naturerlebnis für Busfahrgäste und Wanderfreunde! 3x ÜN/HP im Hotel inmitten herrlicher Natur, Panoramafahrt "Böhmisches Paradies", Jicin, Burg Kost, Besuch Skoda Museum uvm.

**Kolberg - Kurwoche**

**8Tg 25.5. - 1.6.25 p.p. DZ 819€**

Viel Leistung für Ihr Geld: Bus für Ausflüge vor Ort! 7x ÜN/HP im Hotel New Skanpol, Arztuntersuchung und 10 Behandlungen, Schwimmbad, Sauna, Whirlpool, ein Musikabend inkl. 1 Getränk, ein Kaffeeabend, Kurtaxe

**4-Sterne-Verwöhnhotel in Karpacz**

**4Tg 29.5. - 1.6.25 Riesengebirge**

Viel Leistung für Ihr Geld: p.p. DZ 419€

3x ÜN/HP im Nobelhotel Golebiewski mit Wasserpark Tropikana, Rundfahrt Riesengebirge mit Hirschberg & Krummhübel, Ausflug Breslau, Stopp in Bautzen

**WITTIG**

Oschatz - Bahnhofstr. 12 - Tel: (03435) 624960  
Riesa - Hauptstr. 6 - Tel: (03525) 657275  
Torgau - Spitalstr. 6 - Tel: (03421) 738505

**Die Berge rufen**

5Tg 23.7.-27.7. Hohe Tatra: Zakopane - Breslau - Krakau 469€  
1x ÜN/HP Breslau, 3x ÜN/HP Krakau, Stadtführungen, Schloss Wawel

6Tg 27.7.-1.8. Südtirol - DOLOMITEN - Weinstraße  
5x ÜN/HP Hotel Waldheim/Schabs, Schwimmbad, Sauna, große Dolomitenrundfahrt, Brixen, Samtaler Alpen, Meran, Sterzing 589€

6Tg 2.8.-7.8. Schweiz - Berner Oberland Eiger Mönch Jungfrau  
1x ÜN/HP Anreise, 4x ÜN/HP \*\*\*\*-Hotel in Bern, Stadtrundfahrt, Fahrt mit der Jungfrauabahn Lauterbrunnen - Kleine Scheidegg - Grindelwald, Dampferfahrt Genfer See, Zugfahrt mit dem Goldenen Pass „Panoramica“, Schifffahrt Thuner See, Panoramafahrt mit der Niesenbahn 979€

6Tg 3.8.-8.8. Wildschönau/Tirol - Bergsommer  
5x ÜN/HP Hotel Almhof, Hallenbad, Sauna, Dampfbad, Panoramafahrt Wilder Kaiser, Kitzbühel, Innsbruck, Schönangeralm 619€

6Tg 10.8.-15.8. Schwarzwald - Schifffahrt auf d. Rhein - Bodensee  
große Schwarzwaldrundfahrt mit Titisee, Freiburg, Weinprobe 619€

**RUMÄNIEN von den Bergen bis zum Schwarzen Meer**

Rundfahrtzeit 10Tg 14.6.-23.6. ÜN/HP 1059€  
Einmalig: Kulturhauptstadt Sibiu, Bukarest, Constanta, Bootsfahrt Donaudelta

Preise = Sparzusatzpreis [www.sachsentouristik-wittig.de](http://www.sachsentouristik-wittig.de)

**SOMMERZEIT - URLAUBSZEIT DER NORDEN RUFT!**

Zur schönsten Jahreszeit! 4 Tage 11.8. - 14.8.2025

**Bremen - Bremerhaven - Helgoland**

Sie wohnen im Hotel in Bremervörde, wo Sie ein großes Erlebnisbuffet zum Thema Fisch im Rahmen der HP genießen. Weitere Leistungen: Stadtrundgang Bremen, Stadtrundfahrt & Hafenrundfahrt Bremerhaven, Eintritt Auswandererhaus, Schifffahrt nach Helgoland, Stopp Vogelpark Walsrode

**5Tg 13.8.-17.8. Nordseeinsel NORDERNEY & viel Mee(h)r)**  
4x ÜN/HP Hotel Friesengeist, Besichtigung Meyerwerft Papenburg, Fährüberfahrt & Inselbus Nordemey, Rhododendronpark Westerstede 589€

**8Tg 14.8.-21.8. Inselurlaub Fehmarn - OSTSEEGLÜCK direkt am Strand**  
7x ÜN/HP IFA Ferienpark, ALLE Zimmer mit Balkon & Seeblick, Badewelt & Meerwasser Wellenbad, Inselrundfahrt, Heiligenhafen, Lübeck 1019€

**5Tg 21.8.-26.8. Mecklenburger Seenland & OSTSEE**  
4x ÜN/HP Hotel Reuterhof, Hallenbad, Sauna, Erlebnis-Schifffahrt über 4 Seen, Rundfahrt Mecklenburgische Schweiz mit Gutsdorf Basedow, Ausflug Usedom, Neubrandenburg, Neustrelitz, Waren/Müritz 589€

**5Tg 22.8.-26.8. Insel SYLT & Halligenwelt**  
4x ÜN/HP Hotel Pfahlershof, Bahnfahrt mit Busverladung nach Westerland/Sylt, Inselrundfahrt mit List, Fährüberfahrt Sylt-Dänemark, Schifffahrt Hallig Hooge mit Pferdekutschfahrt und Eintritt Sturmflutkino, Friedrichstadt 619€